espiro®

KAPPA

PREMIUM LINE

USER MANUAL

PL I **INSTRUKCJA** OBSŁUGI
CZ I **NÁVOD** K POUŽITÍ
SK I **NÁVOD** NA OBSLUHU
RU I **ИНСТРУКЦИЯ** ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

UNIVERSAL
9-36 KG Y

E4

04444115
ECE R44/04

Instrukcja obsługi.....1-21
Návod na obsluhu.....22-42
Инструкция по эксплуатации.....43-63
Návod k použití.....64-84
User manual.....85-106

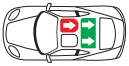
espiro®

KAPPA

PREMIUM LINE

INSTRUKCJA OBSŁUGI

PL I **FOTELIK SAMOCHODOWY**
GR. I/II/III: 9-36 KG



SZCZEGÓLNE RYZYKO:
NIE STOSOWAĆ W PRZYPADKU
SIEDZEŃ WYPOSAŻONYCH
W PODUSZKI POWIETRZNE !!!

SZANOWNI RODZICE

Gratulujemy Państwu zakupu fotelika **KAPPA** firmy **BABY DESIGN GROUP**. Podróż Państwa dziecka będzie w nim z pewnością bezpieczna, komfortowa i przyjemna.

Fotelik **Kappa** został przetestowany i dopuszczony do użytkowania zgodnie z aktualną wersją regulaminu ECE 44.04. Fotelik został zakwalifikowany do kategorii „Uniwersalny". Oznacza to że można go montować we wszystkich typach pojazdów wyposażonych w trzypunktowe pasy bezpieczeństwa na wszystkich siedzeniach z wyjątkiem wyposażonych w przednią, aktywną poduszkę powietrzną.

Przed rozpoczęciem użytkowania fotelika prosimy przeczytać uważnie niniejszą instrukcję i zachować ją na później.
Bezpieczeństwo Twojego dziecka może być zagrożone jeśli nie zastosujesz się do tej instrukcji!

Fotelik przeznaczony jest dla dzieci w grupie I / II / III o wadze od 9 kg do 36 kg.

UWAGI

1. Urządzenie przytrzymujące dla dzieci należy do kategorii „uniwersalne". Uzyskało homologację zgodnie z regulaminem nr 44, seria poprawek 04, do ogólnego zastosowania w pojazdach i nadaje się do instalacji na większości miejsc siedzących w samochodzie.
2. Prawidłowa instalacja jest możliwa, jeżeli producent pojazdu oświadczył w instrukcji obsługi pojazdu, że pojazd ten nadaje się do instalacji urządzenia przytrzymującego dla dzieci kategorii „uniwersalne" dla tej grupy wiekowej.
3. To urządzenie przytrzymujące dla dzieci zostało zaklasyfikowane do kategorii „uniwersalne" w bardziej wymagających warunkach odniesienia do warunków stosujących się do wcześniejszych projektów, które nie są opatrzone tą informacją.
4. W przypadku wątpliwości należy skonsultować się z producentem lub sprzedawcą detalicznym urządzenia.
5. Fotelik może być stosowany jedynie, jeżeli pojazd posiada trzypunktowe, bezwładnościowe pasy bezpieczeństwa dopuszczone zgodnie z rozporządzeniem ECE 16 lub innymi równoważnymi standardami.

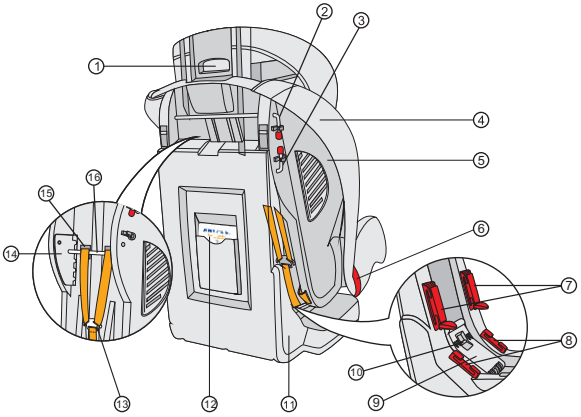
OSTRZEŻENIE

PONIŻSZE INSTRUKCJE SĄ BARDZO WAŻNE! NALEŻY DOKŁADNIE ZAPOZNAĆ SIĘ Z PONIŻSZYMI INSTRUKCJAMI I ZACHOWAĆ JE NA PÓŹNIEJ.

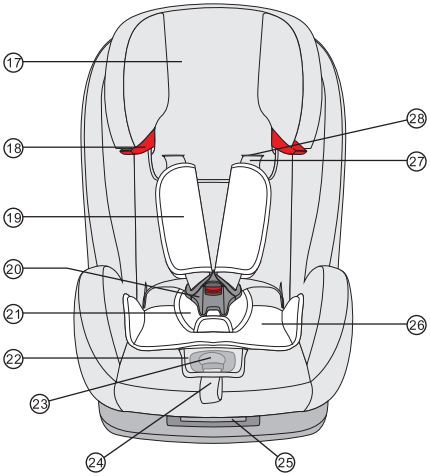
- **PRZECZYTAJ DOKŁADNIE NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ ZANIM ZAINSTALUJESZ FOTELIK SAMOCHODOWY, GDYŻ NIEWŁAŚCIWY MONTAŻ FOTELIKA MOŻE ZWIĘKSZYĆ RYZYKO POWAŻNYCH OBRAŻEŃ LUB ŚMIERCI**
- Nigdy nie pozostawiaj dziecka w foteliku bez opieki.
- Fotelik może zostać zamocowany na siedzeniach pojazdu skierowanych przodem do kierunku jazdy, za pomocą 3-punktowych, bezwładnościowych pasów bezpieczeństwa zgodnych z regulaminem ECE 16 lub innymi równoważnymi standardami.
- Nigdy nie umieszczaj fotelika na siedzeniu wyposażonym w poduszkę powietrzną, może to spowodować poważne obrażenia lub śmierć dziecka.
- Fotelik może zostać zamocowany na przednim i tylnym siedzeniu pojazdu.
- Najbezpieczniejszym miejscem na montaż fotelika jest tylne siedzenie samochodu.
- Fotelik został przetestowany i dopuszczony do użytkowania zgodnie z aktualną wersją regulaminu ECE R44.04 i może zostać użyty dla dzieci w grupach: Grupa 1 (9-18 kg), Grupa 2 (15-25 kg) i Grupa 3 (22-36 kg).
- Fotelik, który znajdował się w samochodzie podczas wypadku należy zawsze wymienić na nowy - w tym celu skontaktuj się z Baby Design Group!
- Nie kupuj i później użytkuj używanego fotelika, ponieważ nie znasz jego historii (mógł uczestniczyć w wypadku).
- Nigdy nie używaj fotelika bez zamontowanych ochraniaczy pasów.
- Bagaże i inne ostre przedmioty o ostrych krawędziach powinny zostać zabezpieczone w samochodzie. W razie wypadku ruchome elementy mogą spowodować poważne obrażenia.
- Nigdy nie używaj fotelika bez tapicerki.
- Zawsze używaj oryginalnej tapicerki fotelika, ponieważ jest ona integralnym elementem odpowiedzialnym za bezpieczeństwo.
- Fotelik podczas przewożenia w samochodzie, niezależnie od tego, czy znajduje się w nim dziecko, musi być zawsze przypięty pasami bezpieczeństwa.
- Twarde elementy oraz plastikowe części urządzenia przytrzymującego dla dzieci należy umieścić i zainstalować w taki sposób, by w normalnych warunkach eksploatacji pojazdu nie mogły zostać uwięzione przez przesuwne siedzenie lub drzwi pojazdu.

- Nie wykonuj na własną rękę zmian i przeróbek w foteliku, nie smaruj ruchomych elementów fotelika, nie dodawaj innych akcesoriów lub części niż są przewidziane w wyposażeniu.
- Pamiętaj o tym, że wnętrze samochodu może się bardzo rozgrzać wystawione na działanie bezpośrednich promieni słonecznych. Zaleca się zatem aby fotelik był zakrywany jeśli nie jest w użytku. Zapobiegnie to kontaktom dziecka z rozgrzanymi częściami i ograniczy ewentualne oparzenia.
- Daj przykład dziecku - zawsze używaj pasów bezpieczeństwa.
- Upewnij się, że dziecko nie bawi się sprzączką.
- Nigdy nie używaj fotelika w domu. Został on zaprojektowany wyłącznie do użytkowania w pojazdach samochodowych.
- Nigdy nie używaj fotelika nie upewniwszy się, że system pasów nie jest poprawnie zapięty.
- Okresowo kontroluj pasy bezpieczeństwa fotelika pod kątem ich trwałości. Zwracaj szczególną uwagę na połączenia i elementy dopasowujące.
- Jeżeli nie używasz fotelika pozostaw go w bezpiecznym miejscu. Unikaj umieszczania ciężkich elementów na foteliku. Nie pozwól na jakikolwiek kontakt fotelika ze szkodliwymi substancjami.
- W razie wypadku szczególnie ważne jest, aby dziecko mogło być wypięte z fotelika jak najszybciej. W tym celu sprzączka łącząca pasy celowo nie powinna służyć do zabawy.
- Pasy nie mogą być luźne ani poskręcane.
- Zawsze upewnij się, że system pasów bezpieczeństwa jest właściwie dopasowany do Twojego dziecka.
- Przed każdym użyciem produktu sprawdź, czy jest on w pełni sprawny i czy wszystkie funkcje działają prawidłowo. W przypadku wykrycia jakichkolwiek usterek nie używaj produktu oraz skontaktuj się z serwisem firmy Baby Design Group lub sprzedawcą.
- Zawsze montuj wszystkie elementy ochronne i zabezpieczające produktu zgodnie z instrukcją.
- Baby Design Group Sp. z o.o. Sp. K. nie ponosi odpowiedzialności za szkody wyrządzone w mieniu lub na osobach na skutek montażu lub używania produktu, w tym jego elementów ochronnych i zabezpieczających, niezgodnie ze wskazaniami i zaleceniami producenta zawartymi w niniejszej instrukcji.
- Wkładka siedziska należy do akcesoriów fotelika.

ELEMENTY FOTELIKA



1. Uchwyt regulacji zagłówka
2. Pręt prowadnicy pasa piersiowego (Grupa I)
3. Pręt blokady oparcia
4. Tapicerka
5. Skorupa fotelika
6. Prowadnica pasów (Grupa II, III)
7. Klamry pasa piersiowego w oparciu bazy (Grupa I)
8. Prowadnice pasa biodrowego (Grupa I)
9. Pokrywa napinacza pasa biodrowego
10. Pręt napinacza pasa biodrowego
11. Baza fotelika
12. Instrukcja obsługi
13. Sprzączka pasów
14. Metalowa płytka pasów naramiennych
15. Szczeliny na pasy
16. Pręt ochraniaczy pasów



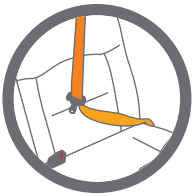
17. Zagłówek
18. Zabezpieczenie prowadnicy pasa piersiowego w zagłówku (Grupa II, III)
19. Ochraniacze pasów
20. Sprzączka
21. Otulina sprzączki
22. Pokrywa pasa dopasowującego
23. Przycisk pasa dopasowującego
24. Pas dopasowujący
25. Uchwyt regulacji fotelika
26. Wkładka
27. Pas naramienny
28. Szczeliny pasów naramiennych

WAŻNE INFORMACJE



NIE UŻYWAJ na siedzeniach pasażerów wyposażonych w poduszkę powietrzną!

UWAGA: Poduszka powietrzna może spowodować poważne obrażenia twojego dziecka, a w skrajnych przypadkach nawet jego śmierć.



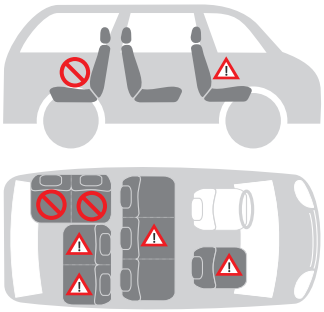
Do użytku WYŁĄCZNIE na siedzeniach wyposażonych w 3-punktowe pasy bezpieczeństwa.

Nie używaj na siedzeniach wyposażonych w 2-punktowe pasy bezpieczeństwa.

Fotelik może zostać zamocowany wyłącznie za pomocą 3-punktowych, bezwładnościowych pasów bezpieczeństwa zgodnych z regulaminem ECE 16 lub innymi równoważnymi standardami.

ZASADY MONTAŻU FOTELIKA W SAMOCHODZIE

UWAGA: Zawsze montuj fotelik przy użyciu 3-punktowych pasów bezpieczeństwa.



Zasady montażu fotelika w samochodzie:

Przodem do kierunkiem jazdy	**TAK**
Tyłem do kierunku jazdy	**NIE**
Za pomocą 2-punktowych pasów bezpieczeństwa	**NIE** (1)
Za pomocą 3-punktowych pasów bezpieczeństwa	**TAK** (2)
Na przednim siedzeniu pasażera	**TAK** (3)
Na bocznym, tylnym siedzeniu	**TAK**
Na środkowym, tylnym siedzeniu	**TAK** (4)
Bokiem do kierunku jazdy	**NIE**

(1). Mocowanie fotelika za pomocą 2-punktowych pasów bezpieczeństwa jest zabronione, ponieważ zwiększa ryzyko obrażeń dziecka podczas wypadku.

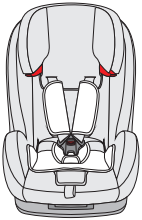
(2). Pasy bezpieczeństwa muszą być zgodne z regulaminem ECE R 16 lub innymi równoważnymi standardami (naklejka homologacyjna z literą „E" lub „e" w kółku).

(3). Nie używaj na fotelach pasażerów wyposażonych w aktywną poduszkę powietrzną.

(4). Może zostać zamocowany, jeżeli pojazd jest wyposażony w 3-punktowe basy bezpieczeństwa.

UŻYTKOWANIE FOTELIKA

UWAGA: W celu zapewnienia bezpieczeństwa Twojego dziecka, zastosuj poniższe zalecenia!



Wkładka siedziska należy do akcesoriów przeznaczonych dla zapewnienia maksymalnego komfortu i bezpieczeństwa Twojego dziecka.

UWAGA: Wkładki siedziska należy używać dla dzieci o wadze do 9 kg.

- Zawsze zapinaj dziecko w pasy bezpieczeństwa
- Nigdy nie pozostawiaj dziecka bez opieki
- Nie pozwól, aby taśmy/pasy fotelika zostały uwięzione przez np. drzwi pojazdu.
- Pamiętaj o tym, że wnętrze samochodu może się bardzo rozgrzać wystawione na działanie bezpośrednich promieni słonecznych. Zaleca się zatem, aby fotelik był zakrywany jeśli nie jest w użytku. Zapobiegnie to kontaktom dziecka z rozgrzanymi częściami i ograniczy ewentualne oparzenia.
- Podczas dłuższych podróży zatrzymuj się w celu zapewnienia dziecku odpoczynku i świeżego powietrza.

PASY BEZPIECZEŃSTWA

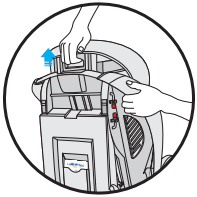
Zawsze upewnij się, że pasy naramienne przechodzą przez szczeliny pasów naramiennych znajdujące się nieco powyżej ramion dziecka.

Pasy naramienne można ustawić na pięciu równych wysokościach. Zmiana wysokości pasów naramiennych odbywa się automatycznie, podczas dopasowywania wysokości zagłówka.
Aby poluzować pasy naramienne, wciśnij przycisk dopasowujący i następnie pociągnij za pasy.
UWAGA! Podczas poluzowywania pasów nie ciągnij za ochraniacze pasów!



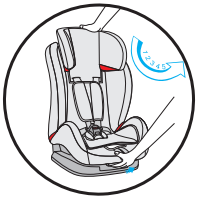
ZAGŁÓWEK

Zagłówek w zależności od grupy wiekowej może posiadać:
Pięć pozycji - dla grupy I
Cztery pozycje - dla grupy II i III
W celu zmiany wysokości zagłówka pociągnij za uchwyt regulacji zagłówka i ustaw go w wybranym położeniu.



POZYCJE FOTELIKA

Fotelik samochodowy można ustawić w pięciu różnych pozycjach: w celu zmiany położenia pociągnij za uchwyt regulacji fotelika i ustaw go w wybranym położeniu.



ZAPINANIE DZIECKA W FOTELIKU

1. Wciśnij regulator pasów i poluzuj pasy naramienne, ciągnąc je do siebie

UWAGA: Podczas poluzowywania pasów ciągnij za pasy naramienne, nigdy za ochraniacze pasów.

2. Rozepnij sprzączkę, wciskając czerwony przycisk i rozsuń klamry na zewnątrz.
3. Rozsuń pasy na zewnątrz fotelika.
4. Ustaw pasy naramienne oraz zagłówek na prawidłowej wysokości

UWAGA: Pasy naramienne powinny przechodzić przez szczeliny pasów nieco powyżej ramion dziecka.

5. Umieść dziecko w foteliku, złącz obie klamry i wsuń w otwór sprzączki (usłyszysz wyraźne „kliknięcie").

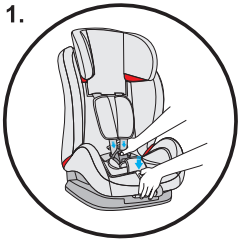
UWAGA: Zawsze upewnij się, że pasy bezpieczeństwa w foteliku zostały poprawnie zapięte.

UWAGA: W foteliku nie mogą znajdować się żadne przedmioty (np. zabawki)

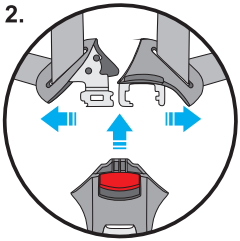
6. Pociągnij pasy piersiowe do góry, aby usunąć ewentualny luz w obszarze biodrowym. Następnie pociągnij pas dopasowujący tak, aby pasy bezpieczeństwa przylegały maksymalnie do ciała dziecka nie powodując jednocześnie jego dyskomfortu.

UWAGA: Pasy nie mogą być poskręcane.

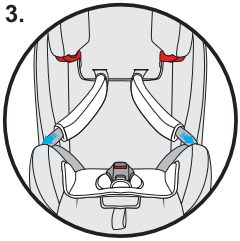
1.



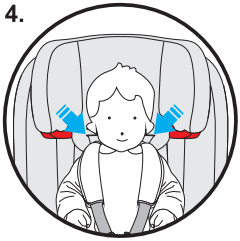
2.



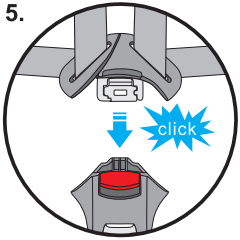
3.



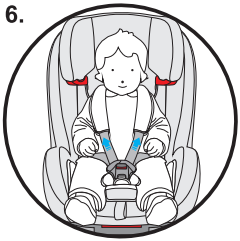
4.



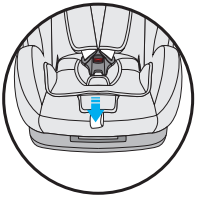
5.



6.

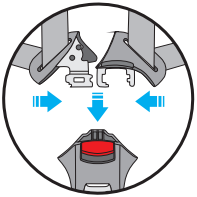


ZACIEŚNIANIE PASÓW



W celu zacieśnienia pasów pociągnij pas dopasowujący.
UWAGA: Pas dopasowujący należy ciągnąć do siebie - nigdy w górę albo w dół.

PRZED PODRÓŻĄ



Zawsze przed rozpoczęciem podróży upewnij się, że:
- pasy naramienne fotelika samochodowego nie powodują dyskomfortu Twojego dziecka a jednocześnie dokładnie przylegają do jego ciała
- pasy naramienne znajdują się na prawidłowej wysokości
- pasy nie są poskręcane
- klamry są prawidłowo zapięte w sprzączce

MONTAŻ FOTELIKA W SAMOCHODZIE

UWAGA: Nie pozostawiaj dziecka w foteliku bez opieki.

OSTRZEŻENIE:
W przypadku awaryjnego hamowania lub wypadku, niezabezpieczone obiekty (a także osoby) mogą się przemieszczać i powodować obrażenia innych pasażerów pojazdu.
Zawsze upewnij się, że:
- oparcia foteli w pojeździe są zablokowane,
- wszystkie przedmioty w pojeździe są zabezpieczone przed bezwładnym poruszaniem się (np.walizki),
- wszystkie osoby w pojeździe są zapięte w pasy bezpieczeństwa,
- fotelik samochodowy jest zawsze zapięty w pasy bezpieczeństwa, nawet jeżeli nie znajduje się w nim dziecko.

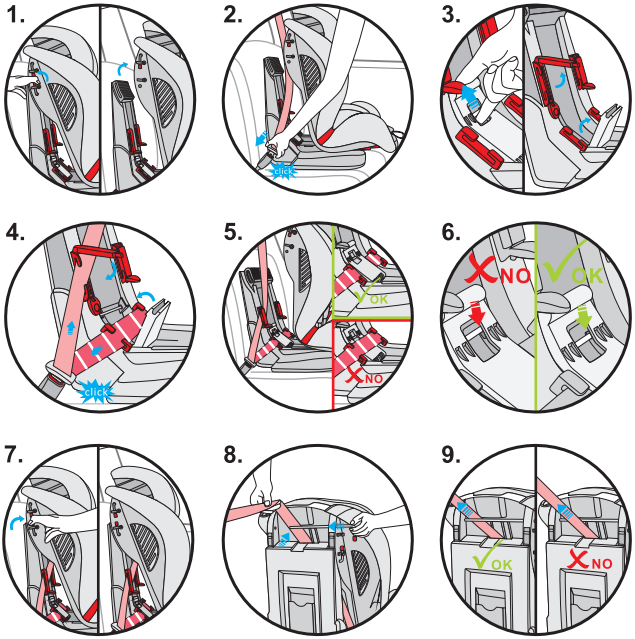
MONTAŻ FOTELIKA W SAMOCHODZIE - GRUPA I (9-18kg)

1. Umieść fotelik w samochodzie przodem do kierunku jazdy. Ustaw fotelik w pozycji do spania (pozycja 5.), wysuń pręt blokady oparcia i odchyl oparcie.
2. Wysuń pas samochodowy i zapnij go w sprzączce.
3. Pociągnij pręt napinacza pasa biodrowego i odchyl pokrywę napinacza pasa biodrowego.
4. Poprowadź pas samochodowy przez odpowiednie prowadnice znajdujące się na skorupie fotelika: biodrowa część pasa samochodowego powinna przechodzić przez obie prowadnice pasa biodrowego w oparciu bazy fotelika i pod pokrywą napinacza pasa biodrowego, natomiast piersiowa część pasa samochodowego przez klamrę pasa piersiowego w oparciu bazy. Usuń ewentualne luzy na pasie samochodowym i zapnij klamrę pasa piersiowego w oparciu (aby unieruchomić pas)
5. Zamknij pokrywę napinacza pasa biodrowego.

UWAGA: Pas biodrowy powinien przechodzić pod pokrywą napinacza pasa biodrowego

6. Zawsze upewnij się, że pokrywa napinacza pasa biodrowego jest poprawnie zabezpieczona (pręt w pokrywie w dolnej pozycji).
7. Połóż oparcie fotelika i zabezpiecz je prętem blokady oparcia.
8. Wysuń pręt prowadnicy pasa piersiowego, następnie poprowadź piersiową część pasa samochodowego między wysuniętym prętem i skorupą fotelika.
9. Zabezpiecz pręt prowadnicy pasa piersiowego przed przypadkowym wysunięciem.

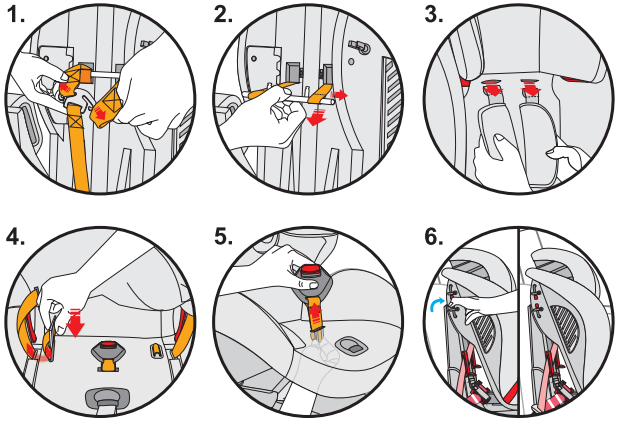
UWAGA: Zawsze upewnij się, że pas samochodowy przechodzi za prętem prowadnicy pasa piersiowego.


1.
2.
click
3.
4.
click
5.
OK
NO
6.
NO
OK
7.
8.
9.
OK
NO

DEMONTAŻ SYSTEMU PASÓW FOTELIKA

Przed rozpoczęciem demontażu pasów poluzuj pasy naramienne, ustaw fotelik w pozycji do spania (pozycja 5), wysuń pręt blokady oparcia i odchyl oparcie, aby uzyskać dostęp do sprzączki pasów.

1. Wysuń oba pasy naramienne fotelika ze sprzączki pasów
2. Wysuń pręt ochraniaczy pasów z otworów w skorupie fotelika i następnie wysuń z niego pasy naramienne.
3. Wysuń pasy naramienne oraz ochraniacze pasów przez otwory w skorupie i tapicerce fotelika.
4. Przełóż metalowe zakończenia pasów piersiowych przez otwory w skorupie i tapicerce fotelika i wysuń na zewnątrz.
5.Przełóż metalowe zakończenie pasa sprzączki przez otwór w skorupie i tapicerce fotelika i następnie wysuń na zewnątrz.
6. Połóż oparcie fotelika i zabezpiecz prętem blokady oparcia.

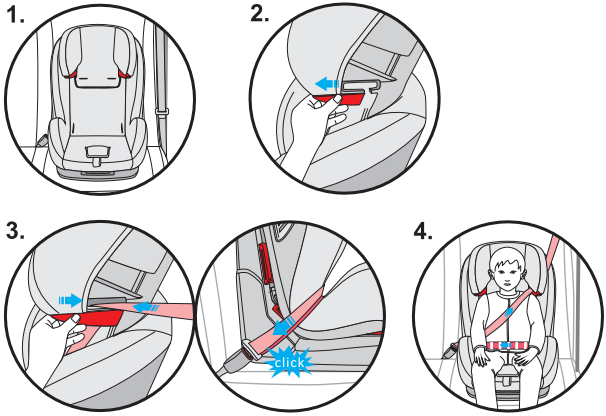


MONTAŻ FOTELIKA W SAMOCHODZIE - GRUPA II (15-25kg)

UWAGA: Przed rozpoczęciem montażu fotelika zdemontuj jego system pasów wewnętrznych, ochraniacze pasów, sprzączkę i otulinę sprzączki. Dopasuj wysokość zagłówka do wzrostu Twojego dziecka.

1. Umieść fotelik na siedzisku samochodu, przodem do kierunku jazdy.
2. Odsuń pokrywę prowadnicy pasa piersiowego w zagłówku
3. Umieść dziecko w foteliku. Poprowadź pas samochodowy przez prowadnicę pasów w zagłówku i zapnij w sprzączce. Zabezpiecz pas przez przypadkowym wysunięciem, zasuwając pokrywę blokady pasa piersiowego w zagłówku.
4. Pociągnij piersiową część pasa samochodowego, aby wyeliminować ewentualny luz.

UWAGA: Piersiowa część pasa samochodowego powinna przechodzić przez prowadnicę pasa piersiowego znajdującą się w zagłówku fotelika, natomiast jego biodrowa część powinna być poprowadzona tak nisko, jak to tylko możliwe.

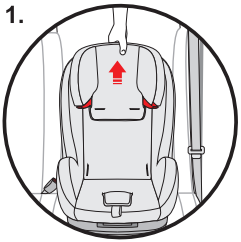


MONTAŻ FOTELIKA W SAMOCHODZIE - GRUPA III (22-36kg)

UWAGA: Przed rozpoczęciem montażu fotelika zdemontuj jego system pasów wewnętrznych, ochraniacze pasów, sprzączkę i otulinę sprzączki.

1. Dopasuj wysokość zagłówka do wzrostu Twojego dziecka.
2. Zamocuj fotelik samochodowy zgodnie z opisem znajdującym się w sekcji: *MONTAŻ FOTELIKA W SAMOCHODZIE - GRUPA II (15-25kg)* (montaż fotelika dla grupy III odbywa się w ten sam sposób jak dla grupy II)

1.



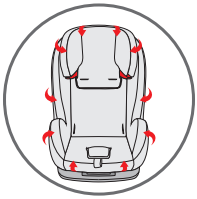
2.



DEMONTAŻ TAPICERKI

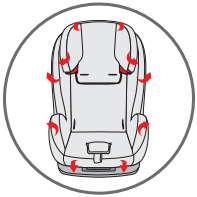
Przed rozpoczęciem demontażu tapicerki zdemontuj system pasów fotelika.

Zsuń tapicerkę z brzegów skorupy fotelika oraz zagłówka i następnie wyjmij z fotelika.



MONTAŻ TAPICERKI

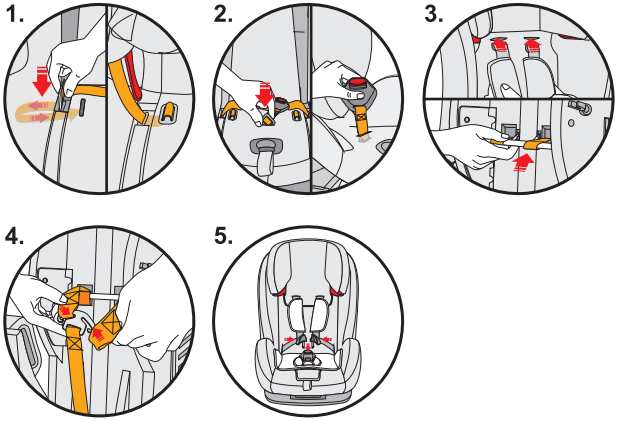
Przed rozpoczęciem montażu tapicerki system pasów fotelika powinien być zdemontowany.
Połóż tapicerkę na foteliku I następnie wsuń ją na brzegi skorupy fotelika oraz zagłówka.



MONTAŻ SYSTEMU PASÓW FOTELIKA

1. Wsuń metalowe zakończenia pasów piersiowych przez otwory w tapicerce i skorupie fotelika.
2. Wsuń metalowe zakończenie pasa sprzączki przez otwór w tapicerce i skorupie fotelika.
3. Przełóż ochraniacze pasów przez otwory w tapicerce i skorupie fotelika. Nasuń oba końce ochraniaczy pasów na pręt ochraniaczy pasów. Wsuń pręt ochraniaczy pasów w otwory znajdujące się w oparciu fotelika.
4. Przełóż pasy naramienne przez otwory w tapicerce i skorupie fotelika i wsuń ich końce w sprzączkę pasów
5. Złącz obie klamry i wsuń w otwór sprzączki.

UWAGA: Przed posadzeniem dziecka w foteliku zawsze upewnij się, że system pasów fotelika jest poprawnie zamocowany!
Pasy nie mogą być poskręcane!



KONSERWACJA FOTELIKA

Zawsze używaj wyłącznie oryginalnej tapicerki. Jest ona elementem odpowiedzialnym za bezpieczeństwo.

UWAGA: Nigdy nie używaj fotelika bez oryginalnej tapicerki.

Tapicerka, po zdjęciu z fotelika może zostać wyprana przy użyciu łagodnego detergentu w temperaturze 30o C. Szczegółowe informacje dotyczące prania znajdują się na wszywce pielęgnacyjnej.
Nie wirować, nie suszyć w suszarce.
Plastikowe elementy fotelika można czyścić za pomocą ciepłej wody. Nie używaj agresywnych środków czyszczących.
Pasy należy myć ciepłą wodą.
UWAGA: Nigdy nie wysuwaj klamer z pasów.

ZAWSZE UPEWNIJ SIĘ, ŻE...

- System pasów fotelika jest dopasowany do wzrostu Twojego dziecka i dokładnie przylegają do jego ciała
- Sprawdzaj regularnie, czy system pasów fotelika nie jest uszkodzony. W przypadku wykrycia uszkodzeń nie wolno używać fotelika. Skontaktuj się ze sprzedawcą lub producentem.
- Sprawdź, czy dziecko oraz fotelik zostały prawidłowo przypięte pasami.

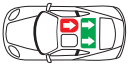
espiro®

KAPPA

PREMIUM LINE

NÁVOD NA OBSLUHU

SK | **DETSKÁ AUTOSEDAČKA**
SKUP. I/II/III: 9-36 KG



OSOBITNÉ RIZIKO:
NEUMIESTŇOVAŤ NA SEDADLÁCH, KTORÉ SÚ VYBAVENÉ AKTÍVNYM AIRBAGOM!

VÁŽENÍ RODIČIA

Sme radi, že ste si zakúpili detskú autosedačku **KAPPA** od firmy BABY DESIGN GROUP. Veríme, že jazda bude vďaka nej pre Vaše dieťa bezpečná, pohodlná a príjemná.

Táto autosedačka bola testovaná a doporučená k používaniu v súlade s aktuálnou verziou bezpečnostných noriem ECE 44.04. Autosedačka je zaradená do kategórie „univerzálna". To znamená, že je možné ju používať vo všetkých typoch vozidiel vybavených trojbodovými bezpečnostnými pásmi na všetkých sedadlách s výnimkou tých, ktoré sú vybavené aktívnym airbagom.

Pred použitím autosedačky Vám odporúčame pozorne si prečítať nasledujúci návod a starostlivo ho uschovať v blízkosti autosedačky, aby bol ľahko k nahliadnutiu.
V prípade nedodržania postupu uvedeného v návode môže byť bezpečnosť Vášho dieťaťa vážne ohrozená!

Autosedačka je určená pre deti v hmotnostnej skupine I/II/III s hmotnosťou od 9 kg do 36 kg.

UPOZORNENIA

1. Toto je univerzálna autosedačka, vyhovujúca norme ECE 44.04, je určená na používanie v automobiloch a je možné umiestniť ju na väčšine sedačiek v automobile.
2. Autosedačku môžete používať, ak výrobca automobilu deklaroval, že je možné do vozidla nainštalovať univerzálnu autosedačku tejto skupiny.
3. Toto úchytné zariadenie je zaradené do triedy „Universal" podľa tých najprísnejších kritérií, v porovnaní s predchádzajúcimi modelmi, ktoré nezodpovedajú novým požiadavkam.
4. V prípade pochybností kontaktujte predajcu alebo distribútora.
5. Autosedačka môže byť používaná len vtedy, ak je vozidlo vybavené trojbodovými samonavíjacími bezpečnostnými pásmi, vyhovujúcimi vyhláške ECE 16 alebo inému podobnému štandardu.

UPOZORNENIE

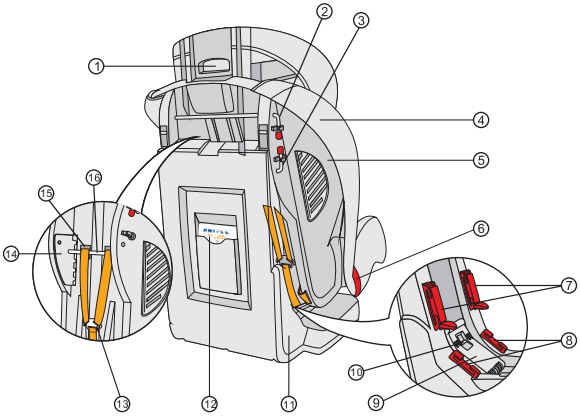
NIŽŠIE UVEDENÉ INŠTRUKCIE SÚ VEĽMI DÔLEŽITÉ! PROSÍME DÔKLADNE SI ICH PREŠTUDUJTE A USCHOVAJTE NA NESKORŠIE NAHLIADNUTIE.

- NÁVOD SI DÔKLADNE PREČÍTAJTE, PRED MONTÁŽOU AUTOSEDAČKY. NESPRÁVNA MONTÁŽ AUTOSEDAČKY MÔŽE ZVÝŠIŤ RIZIKO VÁŽNYCH PORANENÍ ALEBO SMRTI.

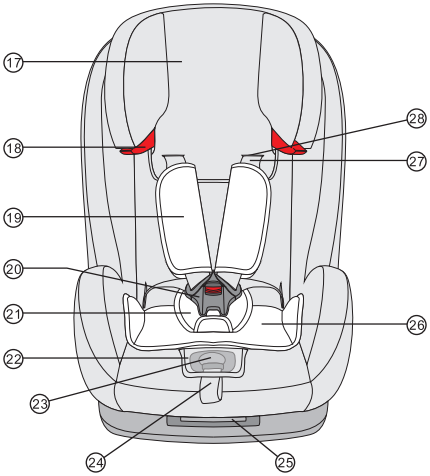
- Autosedačku je možné namontovať výlučne v smere jazdy, za pomoci trojbodových, samonavíjacích pásov automobilu, schválených podľa nariadenia ECE 16 alebo inej príslušnej normy.
- Nikdy neumiestňujte autosedačku na sedadle, ktoré je vybavené aktívnym airbagom, môže to spôsobiť vážne porania, alebo smrť dieťaťa.
- Batožina a iné ostré predmety, z ostrými hranami musia byť v automobile zabezpečené. V prípade nárazu, môžu pohyblivé, neupevnené časti spôsobiť vážne zranenia.
- Nikdy nepoužívajte autosedačku bez poťahu.
- Vždy používajte v autosedačke len originálny poťah, nakoľko on je jednou z jej hlavných súčasti a je zodpovedný za bezpečnosť.
- Tvrdé alebo plastové časti zadržiavajúceho zariadenia pre deti, je potrebné umiestniť a nainštalovať tak, aby v prípade nárazu nezostali zakliesnené cez presuvné sedadlom alebo dvere automobilu.
- Autosedačka, pri prevážaní v automobile, nezáleží na tom, či sa v nej nachádza dieťa, musí byť vždy pripevnená bezpečnostným pásom.
- Nevykonávajte v autosedačke na vlastnú zodpovednosť žiadne úpravy, nedodávajte do autosedačky žiadne doplnky ani časti, ktoré nie sú jej súčasťou.
- Nikdy nenechávajte dieťa v autosedačke bez dozoru dospelej osoby.
- Dávajte príklad Vášmu dieťaťu, vždy používajte bezpečnostné pásy pri jazde v automobile.
- Nikdy nepoužívajte autosedačku doma. Autosedačka je navrhnutá výlučne na používanie v automobile.
- Autosedačku, ktorá sa v čase nehody nachádzala v automobile je potrebné vymeniť za novú. Kvôli tomu sa skontaktujte s firmou Baby Design!
- Nekupujte a následne nepoužívajte už používanú autosedačku, nakoľko nepoznáte jej históriu (mohla byť účasná pri nehode).
- Pamätajte na to, že interier automobilu, sa môže rýchlo rozohriať vplyvom slnečného žiarenia. Ak autosedačku nepoužívate, je potrebné ju zakryť. Zabránite tak kontaktu dieťaťa s rozohriatymi časťami a predídete prípadnému popáleniu.
- Autosedačka môže byť namontovaná na prednom, alebo na zadnom sedadle automobilu.
- Najbezpečnejším miestom na montáž autosedačky, je zadné sedadlo automobilu.

- Autosedačka môže byť zamontovaná, s použitím samonavíjacích bezpečnostných pásov automobilu, obopínajúcich hrudníkový a bedrový pás.
- Nikdy nepoužívajte autosedačku, pokiaľ sa nepresvedčíte, že systém popruhov je správne zapnutý.
- Pokiaľ autosedačku nepoužívate, odložte ju na bezpečnom mieste.
- Vyvarujte sa, umiestňovaniu ťažkých predmetov na autosedačku. Nedovoľte kontakt autosedačky, s akýmikoľvek nebezpečnými látkami.
- Pásy nemôžu byť voľné, ani poprekrúcané.
- Pred každým použitím výrobku, sa presvedčte že nie je chybný a všetky jeho časti a funkcie fungujú správne. V prípade zistenia akejkoľvek závady, nepoužívajte výrobok, a skontaktujte sa s firmou Baby Design alebo predajcom výrobku.
- Vždy montujte všetky ochranné a zaisťovacie časti výrobku v súlade s návodom na použitie.
- BABY DESIGN Group Sp. z o. o. Sp. K. nenesie zodpovednosť za škody spôsobené na majetku , alebo na osobách v dôsledku montáže, alebo používania výrobku , jeho ochranných a zabezpečujúcich častí, ktoré neboli v súlade s odporúčaním výrobcu a s pokynmi uvedenými v nižšie uvedenom návode na použitie.
- Vnútorná vložka záhlavku a vložka opierky sú súčasťou autosedačky.

ČASTI AUTOSEDAČKY



1. Uchytenie regulácie opierky hlavy
2. Tyč úchytu regulácie bedrového pásu (Skupina I)
3. Tyč blokády opierky chrbta
4. Poťah
5. Konštrukcia autosedačky
6. Úchyt regulácie pásov (Skupina I, II)
7. Pracky bezpečnostných pásov v opierke konštrukcie
8. Úchyty regulácie bedrového pásu
9. Kryt napínania bedrového pásu
10. Tyč napínania bedrového pásu
11. Základňa autosedačky
12. Návod na použitie
13. Pracka pásov
14. Regulácia výšky pásov
15. Otvory na pásy
16. Tyč chrániaca pásy



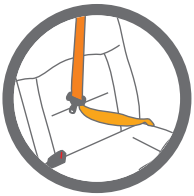
17. Opierka hlavy
18. Zabezpečenie úchytu regulácie bedrového pásu v opierke hlavy (Skupina I, II)
19. Chrániče pásov
20. Spona autosedačky
21. Kryt pracky
22. Kryt pásu na reguláciu
23. Tlačidlo na reguláciu pásu
24. Pás na reguláciu
25. Úchyt regulácie autosedačky
26. Vložka
27. Ramenné pásy
28. Otvory na ramenné pásy

DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE



NEPOUŽÍVAJTE na sedadlách, ktoré sú vybavené airbagom!

UPOZORNENIE: Airbag môže spôsobiť vážne zranenia Vášho dieťaťa, a v krajných prípadoch aj jeho smrť.



Túto autosedačku je možné používať VÝLUČNE na sedadlách, ktoré sú vybavené 3 bodovými bezpečnostnými pásmi.

Nepoužívajte túto autosedačku na sedadlách, ktoré sú vybavené 2 bodovými bezpečnostnými pásmi.

Autosedačku je možné namontovať výlučne za pomoci trojbodových, samonavíjacích pásov automobilu, schválených podľa nariadenia ECE 16 alebo inej príslušnej normy.

PRAVIDLÁ MONTÁŽE AUTOSEDAČKY V AUTOMOBILE

UPOZORNENIE: Vždy montujte autosedačky za pomoci 3 bodových bezpečnostných pásov.







Pravidlá montáže autosedačky v automobile:

V smere jazdy	**ÁNO**
V proti smere jazdy	**NIE**
Pomocou 2 bodových bezpečnostných pásov	**NIE** (1)
Pomocou 3 bodových bezpečnostných pásov	**ÁNO** (2)
Na prednom sedadle	**ÁNO** (3)
Na vnútornom zadnom sedadle	**ÁNO**
Na zadnom sedadle v strede	**ÁNO** (4)
Bokom do smeru jazdy	**NIE**

(1). Upevňovanie autosedačky pomocou 2 bodových bezpečnostných pásov je zakázané, pretože v prípade nárazu, hrozí dieťaťu zranenie.

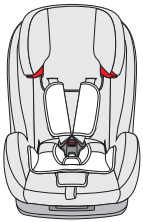
(2). Bezpečnostné pásy musia byť v súlade s nariadením ECE R 16, alebo inými príslušnými nariadeniami (nálepka homologovania s písmenom „E“ alebo „e“ v krúžku)

(3). Nepoužívajte autosedačku na sedadlách vybavených aktívnym airbagom

(4). Môže byť zamontovaná, pokiaľ je automobil vybavený trojbodovými bezpečnostnými pásmi.

POUŽÍVANIE AUTOSEDAČKY

UPOZORNENIE: Pre celkovú bezpečnosť Vášho dieťaťa, dodržujte nižšie uvedené pokyny!



Vložka autosedačky zabezpečuje maximálny komfort a bezpečnosť Vášho dieťaťa.

UPOZORNENIE: Vložku sedadla je možné používať pre deti s hmotnosťou do 9 kg.

- Vždy zapínajte dieťa do bezpečnostných popruhov
- Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru
- Nedovoľte, aby pásky/pásy autosedačky zostali uväznené cez dvere automobilu.
- Pamätajte na to, že interier automobilu, sa môže rýchlo rozohriať vplyvom slnečného žiarenia. Ak autosedačku nepoužívate, je potrebné ju zakryť. Zabránite tak kontaktu dieťaťa s rozohriatymi časťami a predídete prípadnému popáleniu.
- Počas dlhšieho cestovania, zabezpečte dieťaťu pravidelný odpočinok a prísun čerstvého vzduchu.

BEZPEČNOSTNÉ PÁSY

Vždy sa ubezpečte, že ramenné pásy prechádzajú otvormi na ramenné pásy nachádzajúce sa povyše ramien dieťaťa.

Ramenné pásy možno výškovo nastaviť do piatich možných polôh. Zmena výšky ramenných pásov sa odvíja automaticky od regulácie výšky opierky hlavy.
Ramenné pásy sa polohujú pomocou tlačidla na polohovanie ramenných pásov a následným potiahnutím pásov.

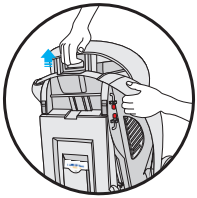
POZOR! Počas polohovania ramenných pásov neťahajte za chrániče pásov!



OPIERKA HLAVY

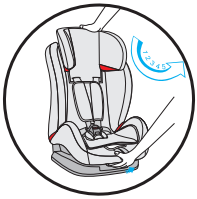
Opierku hlavy možno v závislosti od vekovej skupiny polohovať:
- do piatich pozícií – skupina I
- do štyroch pozícií – skupina I a II

Pre dosiahnutie zmeny výšky opierky hlavy je potrebné potiahnuť za úchyt na regulácii opierky hlavy a ustáliť ho v požadovanej polohe.



POLOHOVANIE AUTOSEDAČKY

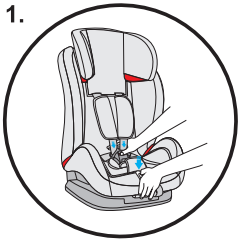
Autosedačku možno nastaviť do piatich možných pozícií.
Pre dosiahnutie zmeny polohy je potrebné potiahnuť úchyt regulácie autosedačky a ustáliť ju v požadovanej polohe.



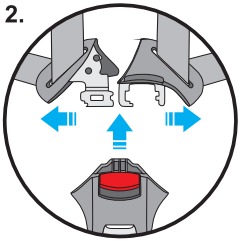
ZAPÍNANIE DIEŤAŤA V AUTOSEDAČKE

1. Zatlačte reguláciu pásov a nastavte ramenné pásy ťahaním k sebe.
POZOR! Počas polohovania pásov je potrebné ťahať za pásy, nikdy nie za chrániče pásov!
2. Rozopnite pracku stlačením červeného tlačidla a vytiahnite kovové pracky von.
3. Dajte pásy na vonkajšiu časť autosedačky.
4. Ukončite nastavenie ramenných pásov a opierky hlavy do požadovanej polohy.
POZOR! Ramenné pásy musia prechádzať otvormi na ramenné pásy povyše ramien dieťaťa.
5. Umiestnite dieťa do autosedačky, spojte obidve kovové pracky a vsuňte ich do otvoru spony (musí byť počuť hlasné cvaknutie).
POZOR! Vždy sa ubezpečte, že bezpečnostné pásy sú pevne zapnuté!
POZOR! V autosedačke sa nesmú nachádzať žiadne predmety (napr. hračky)!
6. Potiahnite bezpečnostné pásy smerom nahor, aby ste odstránili vôľu v oblasti bedier. Následne potiahnite pás na reguláciu výšky ramenných pásov tak, aby bezpečnostné pásy maximálne priliehali na telo dieťaťa, no bez toho, aby bol narušený jeho komfort.
POZOR! Bezpečnostné pásy nesmú byť poskrúcané!

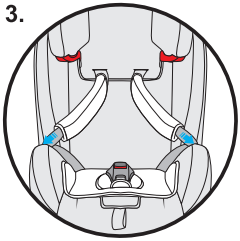
1.



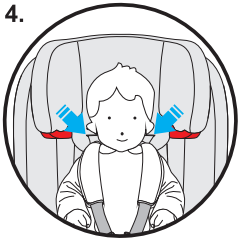
2.



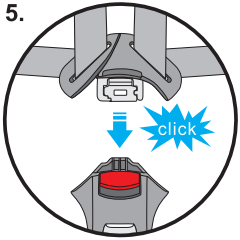
3.



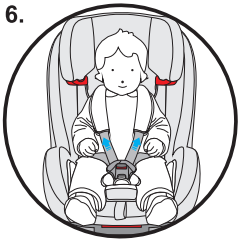
4.



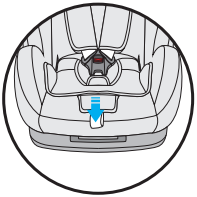
5.



6.

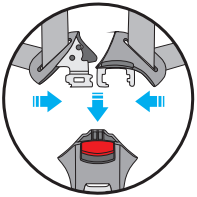


ZAŤAHOVANIE PÁSOV



Pre zatiahnutie pásov je potrebné potiahnuť pás na reguláciu.
POZOR! Pás na reguláciu je potrebné ťahať vždy smerom k sebe, nikdy nie nahor alebo nadol!

PRED JAZDOU



Vždy pred začatím jazdy je potrebné sa ubezpečiť, že:
- ramenné pásy autosedačky nebránia ? komfortu dieťaťa a pevne priliehajú k jeho telu,
- ramenné pásy sa nachádzajú v správnej výške,
- ramenné pásy nie sú poskrúcané,
- kovové pracky sú správne zapnuté v spone autosedačky.

MONTÁŽ AUTOSEDAČKY PRED JAZDOU

POZOR! Nenechávajte dieťa v autosedačke bez dozoru!

UPOZORNENIE!
V prípade nečakaného brzdenia alebo poruchy sa môžu nepripevnené predmety (ako aj osoby) v automobile premiestňovať a ohroziť tak ostatných pasažierov automobilu.
Vždy sa teda presvedčte, že:
- opierky sedačiek v automobile sú zablokované,
- všetky predmety nachádzajúce sa v automobile sú zabezpečené pred samovoľným pohybom (napr. púzdra),
- všetky osoby v automobile sú pripútané bezpečnostnými pásmi,
- autosedačka je zapnutá bezpečnostnými pásmi, a nenachádza sa v nich dieťa.

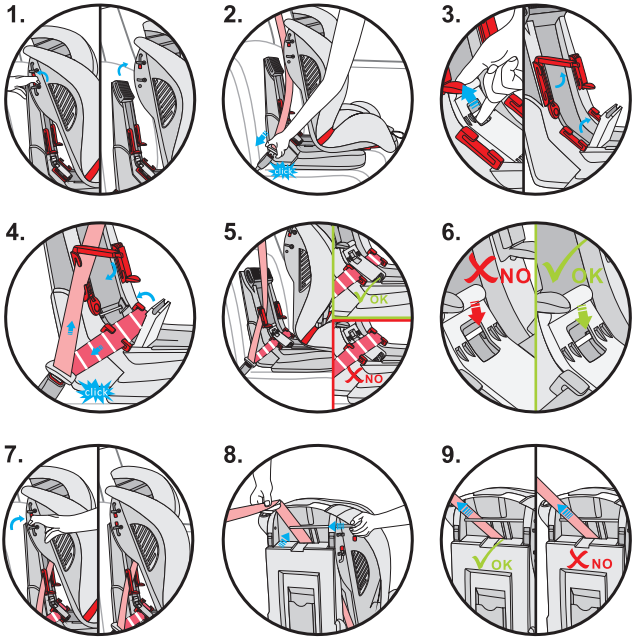
MONTÁŽ AUTOSEDAČKY V AUTOMOBILE – SKUPINA I (9-18 kg)

1. Umiestnite autosedačku v automobile v smere jazdy. Nastavte a ponechajte ju v polohe spánku (poloha 5), vysuňte tyč blokády opierky a odchýľte opierku.
2. Vysuňte bezpečnostný pás automobilu a zapnite ho v pracke.
3. Potiahnite tyč napínania bedrového pásu a odchýľte krytku napínania bedrového pásu.
4. Pretiahnite pás automobilu cez úchyty nachádzajúce sa na konštrukcii autosedačky: bedrová časť automobilového pásu musí prechádzať cez obidva úchyty bedrového pásu v opierke základne autosedačky. Zatiahnite prípadné vôle na páse automobilu a zapnite pracky regulačného pásu v opierke (na zabezpečenie pásu)
5. Zatvorte kryt napínania bedrového pásu.

POZOR! Bedrový pás musí prechádzať popod kryt napínania bedrového pásu!

6. Vždy sa presvedčte, že kryt napínania bedrového pásu je správne zabezpečený (tyč v kryte sa nachádza v dolnej pozícii).
7. Položte opierku autosedačky a zabezpečte ju tyčou blokády opierky.
8. Vysuňte tyč úchytu bedrového pásu, následne pretiahnite hrubšiu časť bezpečnostného pásu automobilu medzi vysunutú tyč a konštrukciu autosedačky.
9. Zabezpečte tyč úchytu bedrového pásu pred prípadným vysunutím.

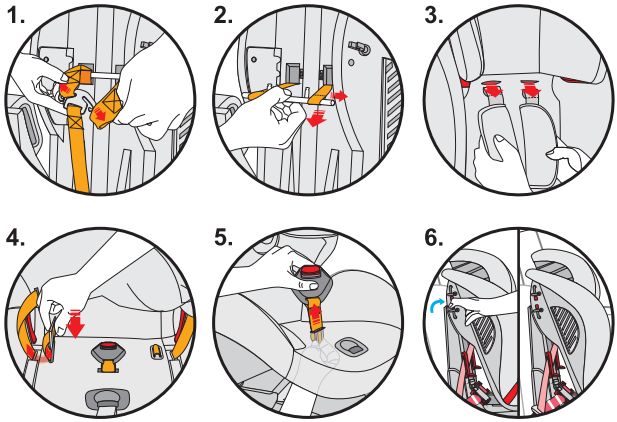
POZOR! Vždy sa ubezpečte, že pás automobilu prechádza poza tyč úchytu bedrového pásu!


1.
2.
click
3.
4.
click
5.
OK
NO
6.
NO
OK
7.
8.
9.
OK
NO

DEMONTÁŽ SYSTÉMU PÁSOV AUTOSEDAČKY

Pred začatím demontáže pásov rozopnite ramenné pásy, nastavte a ponechajte autosedačku v polohe spania (pozícia 5), vysuňte tyč blokády opierky a odchýľte opierku, aby ste získali prístup k pracke pásov.

1. Vysuňte obidva ramenné pásy autosedačky z pracky pásov.
2. Vysuňte tyč chrániča pásov z otvorov v konštrukcii autosedačky a následne z nej vysuňte ramenné pásy.
3. Vysuňte ramenné pásy a chrániče pásov cez otvory v konštrukcii a poťahu autosedačky.
4. Preložte kovové zakončenia pásov cez otvory v konštrukcii a poťahu autosedačky a vysuňte ich smerom von.
5. Preložte kovové zakončenie spony pásu cez otvor v konštrukcii a poťahu autosedačky a vysuň ho smerom von.
6. Položte opierku autosedačky a zabezpečte ju tyčou blokády opierky.

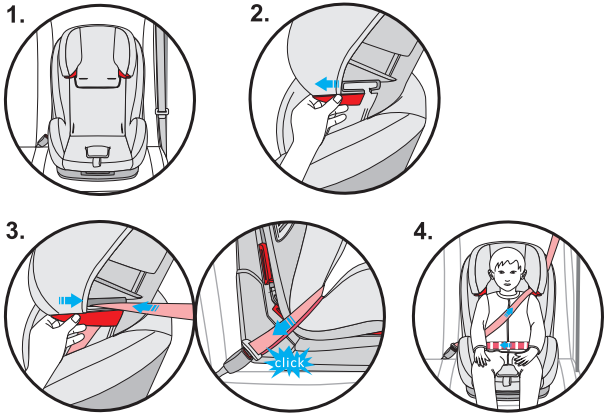


MONTÁŽ AUTOSEDAČKY V AUTOMOBILE – SKUPINA II (15-25 kg)

POZOR! Pred začatím montáže autosedačky z nej demontujte systém vnútorných pásov, chrániče pásov, pracku a kryt pracky. Nastavte výšku opierky hlavy na výšku Vášho dieťaťa.

1. Umiestnite autosedačku na sedadlo automobilu, v smere jazdy.
2. Odsuňte kryt regulácie bedrového pásu v opierke hlavy.
3. Umiestnite dieťa v autosedačke. Pretiahnite pás automobilu cez úchyty pásov v opierke hlavy a zapnite ho do spony. Zabezpečte pás pred prípadným vysunutím, a to zasunutím krytu blokády bedrového pásu v opierke hlavy.
4. Potiahnite bedrovú časť pásu automobilu, aby ste zabránili prípadnej vôli.

POZOR! Bedrová časť pásu automobilu musí prechádzať cez úchyty bedrového pásu umiestnené na opierke hlavy autosedačky, taktiež jeho bedrová časť musí byť umiestnená tak nízko, ako je to len možné.

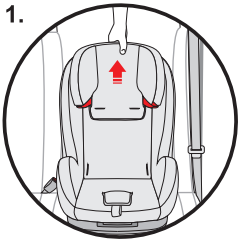


MONTÁŽ AUTOSEDAČKY V AUTOMOBILE – SKUPINA III (22-36 kg)

POZOR! Pred začatím montáže autosedačky z nej demontujte systém vnútorných pásov, chrániče pásov, pracku a kryt pracky. Nastavte výšku opierky hlavy na výšku Vášho dieťaťa.

1. Nastavte výšku opierky hlavy na výšku Vášho dieťaťa.
2. Zamontujte autosedačku do automobilu podľa opisu v bode *MONTÁŽ AUTOSEDAČKY V AUTOMOBILE – SKUPINA II (15-25 kg)* (montáž autosedačky do automobilu v skupine III je rovnaká ako v skupine II)

1.



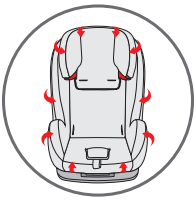
2.



DEMONTÁŽ POŤAHU AUTOSEDAČKY

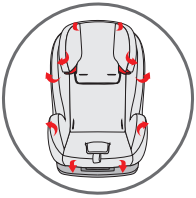
Pred začatím demontáže poťahu demontujte systém pásov autosedačky.

Stiahnite poťah autosedačky z konštrukcie a opierky hlavy a následne ho odložte z autosedačky.



MONTÁŽ POŤAHU AUTOSEDAČKY

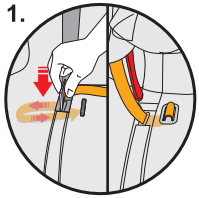
Pred začatím montáže poťahu musí byť systém pásov demontovaný. Priložte poťah na autosedačku na autosedačku a následne ho natiahnite na konštrukciu autosedačky a opierku hlavy.

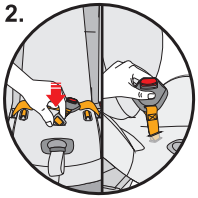


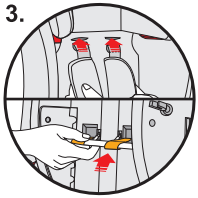
MONTÁŽ SYSTÉMU PÁSOV AUTOSEDAČKY

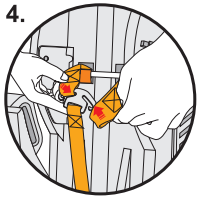
1. Pretiahnite kovové zakončenia ramenných pásov cez otvory v poťahu autosedačky a konštrukcii autosedačky.
2. Pretiahnite kovové zakončenie pásu so sponou cez otvor v poťahu autosedačky a konštrukcii autosedačky.
3. Preložte chrániče pásov cez otvory v poťahu autosedačky a konštrukcii autosedačky. Natiahnite obidva konce chráničov pásov na tyč chrániča pásov. Pretiahnite tyč chrániča pásov cez otvory nachádzajúce sa v opierke autosedačky.
4. Pretiahnite ramenné pásy cez otvory v poťahu a konštrukcii autosedačky a vložte obidva ich konce do spony pásov.
5. Spojte obidva konce pásov a zasuňte ich do spony.

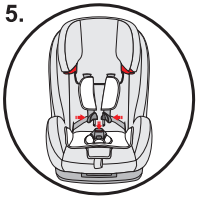
POZOR! Pred posadením dieťaťa do autosedačky sa vždy uistite, že systém pásov autosedačky je správne zamontovaný!











SKLADOVANIE AUTOSEDAČKY

Vždy používajte len originálny poťah autosedačky. Tento poťah je totiž časťou zodpovedajúcou za bezpečnosť.

POZOR! Nikdy nepoužívajte autosedačku bez originálneho poťahu!

Po demontáži poťahu z autosedačky je možné ho prať s použitím jemného pracieho prostriedku pri teplote 30 °C. Ostatné informácie týkajúce sa prania sa nachádzajú na výšivke na poťahu autosedačky.
Nesušte v sušičke, nežmýkajte.
Plastové časti autosedačky možno čistiť pomocou teplej vody.
Nepoužívajte agresívne čistiacich prostriedkov.
Pásy čistite v teplej vode.

POZOR! Nikdy nedemontujte kovové pracky z pásov.

VŽDY SA UISTITE, ŽE

- Systém pásov autosedačky je nastavený na výšku Vášho dieťaťa a dôkladne priliehajú do tela dieťaťa.
- Pozorne skontrolujte, či nie je systém pásov autosedačky poškodený. V prípade zistenia poškodenia sa autosedačka nesmie ďalej používať. Skontaktujte sa s predajňou, príp. distribútorom.
- Skontrolujte, či sú dieťa a autosedačka pevne pripevnené pásmi.

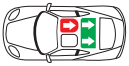
espiro®

KAPPA

PREMIUM LINE

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

RU I **КРЕСЛО АВТОМОБИЛЬНОЕ**
GR. I/II/III: 9-36 КГ



ОСОБАЯ ОПАСНОСТЬ:
НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ НА СИДЕНЬЯХ, ОБОРУДОВАННЫХ ПОДУШКАМИ БЕЗОПАСНОСТИ !

УВАЖАЕМЫЕ РОДИТЕЛИ

Мы поздравляем Вас с покупкой детского кресла **KAPPA**
Вашего ребенка, несомненно, будет безопасным, комфортным
и приятным.

Детское кресло Kappa было проверено и допущено
к использованию в соответствии с действующей версией регламента
ECE 44.04. Детское кресло было отнесено к категории
"Универсальное". Это означает, что его можно устанавливать
во всех типах транспортных средств, оснащенных трехпозиционными
ремнями безопасности на всех сидениях, кроме тех, которые
оснащены активной передней подушкой безопасности.

Перед началом использования детского кресла, пожалуйста,
внимательно прочитайте данную инструкцию и сохраните ее.
Безопасность Вашего ребенка может оказаться под угрозой,
если Вы не будете соблюдать эту инструкцию!

Автокресло предназначено для детей в возрастных группах I/II/III
весом от 9 кг до 36 кг.

ПРИМЕЧАНИЯ

1. Это универсальное детское кресло, одобренное ECE
   и соответствующее регламенту 44.04 об общем использовании
   механических транспортных средств, которое подходит
   к большинству автомобильных сидений.
2. Правильная установка возможна, если производитель автомобиля
   подтвердил, что в транспортном средстве есть возможность
   установки универсального детского кресла этой группы.
3. Детское кресло названо универсальным, так как оно соответствует
   более строгим требованиям, чем те, которым отвечали предыдущие
   модели, не имеющие такого обозначения.
4. В случае сомнений, обратитесь к производителю детского кресла
   или поставщику.
5. Детское кресло может применяться исключительно, если
   транспортное средство оснащено трехпозиционными,
   инерционными ремнями безопасности, соответствующими
   распоряжению ECE 16 или другим равнозначным стандартам.

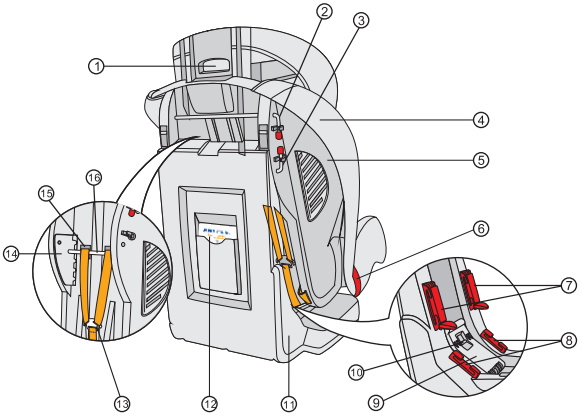
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

НИЖЕИЗЛОЖЕННАЯ ИНСТРУКЦИЯ ОЧЕНЬ ВАЖНА! ПОЖАЛУЙСТА, ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ СО СЛЕДУЮЩИМИ УКАЗАНИЯМИ И СОХРАНИТЕ ИХ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В БУДУЩЕМ.

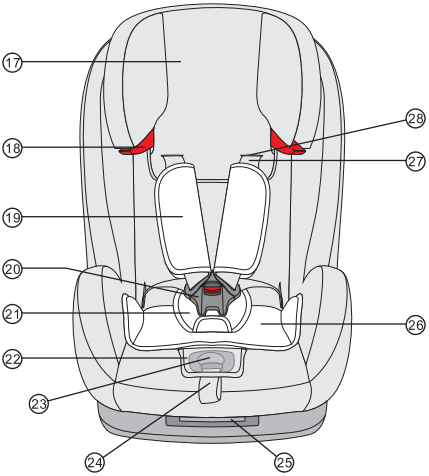
- **ПЕРЕД УСТАНОВКОЙ ДЕТСКОГО АВТОКРЕСЛА ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ НАСТОЯЩУЮ ИНСТРУКЦИЮ, ПОСКОЛЬКУ НЕПРАВИЛЬНАЯ УСТАНОВКА КРЕСЛА МОЖЕТ ПОВЫСИТЬ РИСК ПОЛУЧЕНИЯ СЕРЬЕЗНЫХ ТРАВМ ЛИБО ПРИВЕСТИ К ГИБЕЛИ РЕБЕНКА**
- Нельзя оставлять ребенка в автокресле без присмотра.
- Автокресло следует устанавливать на сиденьях лицом по ходу движения автомобиля с помощью 3-х точечных инерционных ремней безопасности, соответствующих требованиям стандарта ECE 16 или других равнозначных положений.
- Запрещено размещать автокресло на сиденье, оснащенном подушкой безопасности, поскольку это может привести к серьезным травмам или гибели ребенка.
- Автомобильное кресло можно устанавливать на переднем и заднем сиденьях автомобиля.
- Самым безопасным местом для установки детского кресла является заднее сиденье автомобиля.
- Детское автокресло прошло испытания, и было допущено к эксплуатации в соответствии с действующей версией стандарта ECE R44.04, может быть использовано для детей в возрастных группах: группа 1 (9-18 кг), группа 2 (15-25 кг) и группа 3 (22-36 кг).
- Автокресло, находившееся в автомобиле во время ДТП, обязательно следует заменить новым – для этого обращайтесь в компанию Baby Design Group!
- Нельзя покупать и использовать подержанное кресло, поскольку не известно как оно эксплуатировалось ранее (оно может быть после аварии).
- Эксплуатация кресла без установленных защитных накладок на ремни запрещена.
- Багаж и прочие острые предметы с острыми краями, находящиеся в автомобиле, должны быть прикреплены. В случае аварии незафиксированные элементы могут привести к серьезным травмам.
- Использование автокресла без обивки запрещено.
- Всегда используйте только оригинальную обивку автокресла, поскольку это один из важнейших элементов, отвечающих за безопасность Вашего ребенка.
- Автокресло во время движения автомобиля, независимо от того, находится в нем ребенок, или нет, должно быть пристегнуто ремнями безопасности.

- Жесткие детали и пластиковые элементы детского удерживающего устройства следует расположить и установить таким образом, чтобы в нормальных условиях эксплуатации транспортного средства они не блокировались подвижной частью сиденья либо дверью автомобиля.
- Нельзя самостоятельно вносить изменения или доработки в конструкцию кресла, добавлять другие аксессуары либо элементы, не входящие в комплектацию изделия.
- Помните о том, что салон автомобиля может сильно нагреться под воздействием прямых солнечных лучей. Ввиду этого автокресло рекомендовано прикрывать, когда оно не используется. Это предотвратит соприкосновение ребенка с горячими элементами и уменьшит вероятность возникновения ожогов.
- Показывайте ребенку пример – всегда пристегивайтесь ремнями безопасности.
- Следите, чтобы ребенок не играл пряжкой.
- Автокресло нельзя использовать дома. Оно разработано исключительно для применения в автомобилях.
- Нельзя использовать кресло, не убедившись прежде, что система ремней надлежащим образом пристегнута.
- Периодически проверяйте ремни безопасности на предмет их прочности. Обращайте особое внимание на соединения и регулировочные элементы.
- Если Вы не используете автокресло, оставьте его в безопасном месте. Избегайте размещения на кресле тяжелых предметов. Предотвращайте какое-либо воздействие на кресло вредных веществ.
- В случае аварии особенно важно как можно быстрее вынуть ребенка из кресла. Поэтому нельзя, чтобы пряжка, соединяющая ремни, использовалась как игрушка.
- Ремни должны быть туго затянуты и не перекручены.
- Следует убедиться, что система ремней безопасности надлежащим ? образом отрегулирована под Вашего ребенка.
- Перед каждым применением изделия следует проверить, полностью ли оно исправно и все ли функции работают правильно. В случае обнаружения каких-либо неисправностей, изделие нельзя применять, следует обратиться в сервисный центр компании Baby Design Group либо к продавцу.
- Устанавливать все защитные и крепежные элементы автокресла следует в соответствии с инструкцией.
- Компания Baby Design Group Sp. z o.o. Sp. K. (ООО коммандитное общество «Бейби Дизайн Груп») не несет никакой ответственности за ущерб, нанесенный имуществу либо людям, в случае если монтаж либо эксплуатация изделия, в том числе его защитных и крепежных элементов, были осуществлены с нарушением указаний и рекомендаций производителя, изложенных в настоящей инструкции.
- Вкладыш подголовника и вкладыш сиденья являются аксессуарами автокресла.

ЭЛЕМЕНТЫ КРЕСЛА



1. Ручка регулятора подголовника
2. Направляющая нагрудного ремня (для Группы I)
3. Стержень блокировки спинки
4. Обивка
5. Корпус кресла
6. Направляющая нагрудного ремня (для Группы II, III)
7. Пряжка нагрудного ремня в спинке базы (для Группы I)
8. Направляющая бедренного ремня (для Группы I)
9. Крышка натяжителя бедренного ремня
10. Стержень натяжителя бедренного ремня
11. База кресла
12. Инструкция по эксплуатации
13. Застежка ремней
14. Ограничитель высоты ремней
15. Отверстия для ремней
16. Стержень предохранителей ремней



17. Подголовник
18. Защита направляющей нагрудного ремня в подголовнике (для Группы II, III)
19. Предохранители ремней
20. Застежка
21. Корпус застежки
22. Крышка ремня подгонки
23. Кнопка ремня подгонки
24. Ремень подгонки
25. Ручка регулятора кресла
26. Вкладыш
27. Плечевой ремень
28. Отверстия для плечевых ремней

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ



НЕЛЬЗЯ ПРИМЕНЯТЬ на пассажирских сиденьях, оснащенных подушкой безопасности!

ВНИМАНИЕ: Подушка безопасности может привести к серьезным травмам ребенка, а в крайних случаях – даже к его гибели.



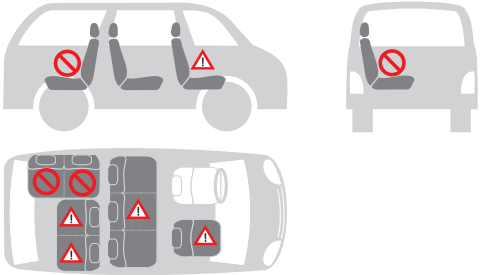
Для применения ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО на сиденьях, оснащенных 3-х точечными ремнями безопасности.

Нельзя использовать на сиденьях, оснащенных 2-х точечными ремнями безопасности.

Автокресло должно быть установлено исключительно с помощью 3-х точечных инерционных ремней безопасности, соответствующих требованиям стандарта ECE 16 или других равнозначных положений.

ПРАВИЛА МОНТАЖА ДЕТСКОГО АВТОКРЕСЛА В АВТОМОБИЛЕ

ВНИМАНИЕ: Всегда устанавливайте кресло при помощи 3-х точечных ремней безопасности.



Правила монтажа детского автокресла в автомобиле:

Лицом по направлению движения	**ДА**
Спиной к ходу движения	**НЕТ**
При помощи 2-х точечных ремней безопасности	**НЕТ**(1)
При помощи 3-х точечных ремней безопасности	**ДА** (2)
На переднем пассажирском сиденье	**ДА** (3)
На крайнем заднем сиденье	**ДА**
На центральном заднем сиденье	**ДА** (4)
Боком по ходу движения	**НЕТ**

(1). Крепление автокресла при помощи 2-х точечных ремней безопасности запрещено, поскольку в случае аварии повышается риск получения ребенком травм.

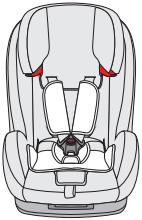
(2). Ремни безопасности должны соответствовать требованиям стандарта ECE R 16 или других равнозначных положений (наклейка об омологации (соответствии требованиям стандартов) с буквой „E” или „e” в круге).

(3). Нельзя использовать на пассажирских сиденьях, оснащенных подушкой безопасности, готовой к использованию.

(4). Автокресло можно устанавливать лишь в том случае, если автомобиль оснащен 3-х точечными ремнями безопасности.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ ДЕТСКОГО АВТОКРЕСЛА

ВНИМАНИЕ: Для обеспечения безопасности Вашего ребенка, соблюдайте следующие рекомендации!



Вкладыш сидения относится к аксессуарам, предназначенным для обеспечения максимального комфорта и безопасности для Вашего ребенка.

ВНИМАНИЕ: Вкладыш сиденья следует применять для детей весом до 9 кг.

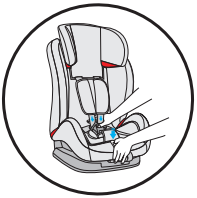
- Всегда пристегивайте ребенка ремнями безопасности
- Нельзя оставлять ребенка без присмотра
- Следите, чтобы ленты/ремни автокресла не блокировались, напр. дверью автомобиля.
- Помните о том, что салон автомобиля может сильно нагреться под воздействием прямых солнечных лучей. Ввиду этого автокресло рекомендовано прикрывать, когда оно не используется. Это предотвратит соприкосновение ребенка с горячими элементами и уменьшит вероятность возникновения ожогов.
- Во время длительных поездок делайте остановки, чтобы Ваш ребенок мог отдохнуть и подышать свежим воздухом.

РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ

Каждый раз проверяйте, чтобы плечевые ремни проходили через отверстия для плечевых ремней, которые находятся над плечами ребенка.

Ремни можно закрепить на пяти уровнях высоты. Изменение высоты плечевых ремней происходит автоматически, во время подгонки высоты подголовника. Для того чтобы ослабить плечевые ремни, нажмите на кнопку подгонки и затем потяните за ремни.

ВНИМАНИЕ! Во время ослабления ремней не тяните за предохранители ремней.



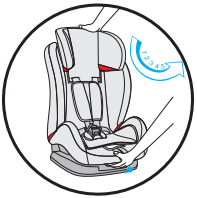
ПОДГОЛОВНИК

Подголовник в зависимости от возрастной группы может быть оснащен:
Пятью положениями - для группы I
Четырьмя положениями - для групп II и III
Для того чтобы изменить высоту подголовника, потяните за ручку регулировки подголовника и установите его в необходимом положении.



ПОЛОЖЕНИЯ КРЕСЛА

Автомобильное кресло можно установить в пяти различных положениях: для того чтобы изменить положение, потяните за ручку регулировки кресла и установите его в необходимом положении.



ПРИСТЕГИВАНИЕ РЕБЕНКА В КРЕСЛЕ

1. Нажмите на регулятор ремней и ослабьте плечевые ремни, потянув их на себя

ВНИМАНИЕ: Во время ослабления ремней потяните за плечевые ремни, никогда не тяните за предохранители ремней.

2. Расстегните застежку, нажмите на красную кнопку и потяните за пряжки в разные стороны.

3. Потяните за ремни наружу кресла.

4. Установите плечевые ремни и подголовник на правильной высоте

ВНИМАНИЕ: Плечевые ремни должны проходить через отверстия ремней, которые находятся несколько выше плечей ребенка.

5. Усадите ребенка в кресло, соедините обе застежки и вставьте их в отверстия пряжки (Вы услышите четкий щелчок).

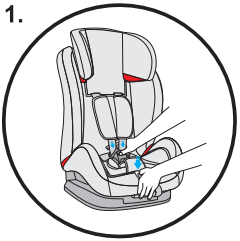
ВНИМАНИЕ: Каждый раз проверяйте, чтобы ремни безопасности кресла были правильно застегнуты.

ВНИМАНИЕ: В кресле не должно быть никаких посторонних предметов (например, игрушек).

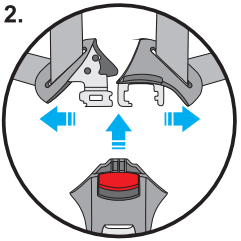
6. Потяните за нагрудные ремни вверх, чтобы устранить возможный зазор в районе бедер. Затем потяните за ремень подгонки таким образом, чтобы ремни безопасности максимально прилегали к телу ребенка, одновременно не вызывая у него дискомфорта.

ВНИМАНИЕ: Ремни не должны быть перекручены.

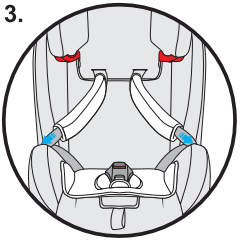
1.



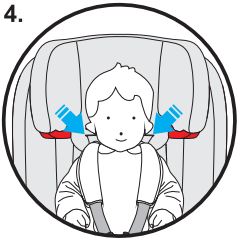
2.



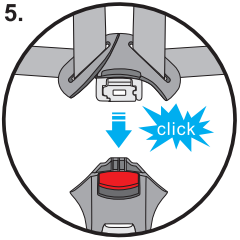
3.



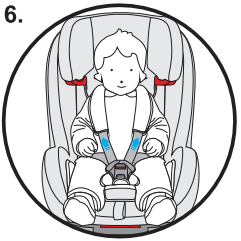
4.



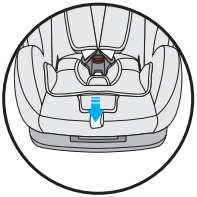
5.



6.

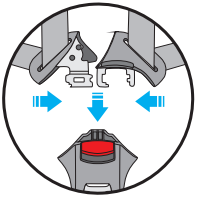


ЗАТЯГИВАНИЕ РЕМНЕЙ



Для затягивания ремней потяните за ремень подгонки.
ВНИМАНИЕ: Ремень подгонки следует тянуть на себя - никогда не тяните его вверх или вниз.

ПЕРЕД ПУТЕШЕСТВИЕМ



Всегда перед началом путешествия убедитесь, что:
- плечевые ремни автомобильного кресла не вызывают дискомфорта у Вашего ребенка и вместе с тем плотно прилегают к его телу
- плечевые ремни находятся на правильной высоте
- ремни не перекручены
- пряжки правильно застегнуты в застежке

УСТАНОВКА КРЕСЛА В АВТОМОБИЛЕ

ВНИМАНИЕ: Никогда не оставляйте ребенка в детском кресле без присмотра.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
В случае аварийного торможения или несчастного случая не закрепленные объекты (а также лица) могут двигаться и травмировать других пассажиров транспортного средства. Каждый раз проверяйте, что:
- спинки кресел в транспортном средстве заблокированы,
- все предметы в транспортном средстве защищены от неконтролируемого перемещения (например, чемоданы),
- все пассажиры в транспортном средстве пристегнуты,
- автомобильное кресло пристегнуто ремнями безопасности, даже если в нем нет ребенка.

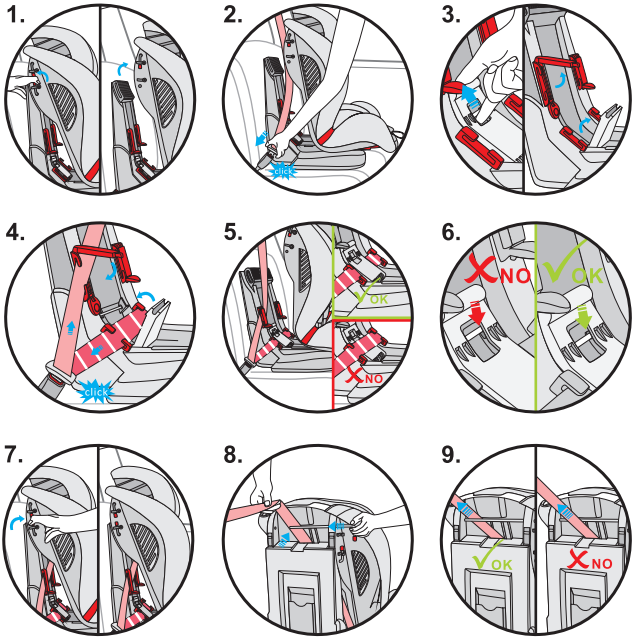
УСТАНОВКА КРЕСЛА В АВТОМОБИЛЕ - ГРУППА I (9-18 кг)

1. Установите кресло передом в направлении движения. Установите кресло в положении для сна (положение 5), выньте стержень блокировки спинки и наклоните спинку.
2. Максимально выдвиньте ремень автомобиля и закрепите его в застежке.
3. Потяните за стержень натяжителя бедренного ремня и наклоните крышку натяжителя бедренного ремня.
4. Просуньте автомобильный ремень через соответствующие направляющие, которые находятся на корпусе кресла: бедренная часть ремня автомобиля должна проходить через обе направляющих бедренного ремня в спинке кресла и под корпусом натяжителя бедренного ремня, а нагрудная часть автомобильного ремня - через пряжку нагрудного ремня в сидении. Устранить возможные зазоры автомобильного ремня и застегните пряжку нагрудного ремня в спинке (чтобы зафиксировать ремень).
5. Закройте крышку натяжителя бедренного ремня

ВНИМАНИЕ: Набедренный ремень должен проходить под крышкой натяжителя бедренного ремня

6. Каждый раз проверяйте, что крышка натяжителя бедренного ремня правильно зафиксирована (стержень крышки в нижнем положении).
7. Положите спинку кресла и зафиксируйте его стержнем блокировки спинки.
8. Выньте стержень направляющей нагрудного ремня, а затем протяните нагрудную часть автомобильного ремня между вынутым стержнем и корпусом кресла.
9. Зафиксируйте стержень направляющей нагрудного ремня, чтобы исключить случайное выскальзывание.

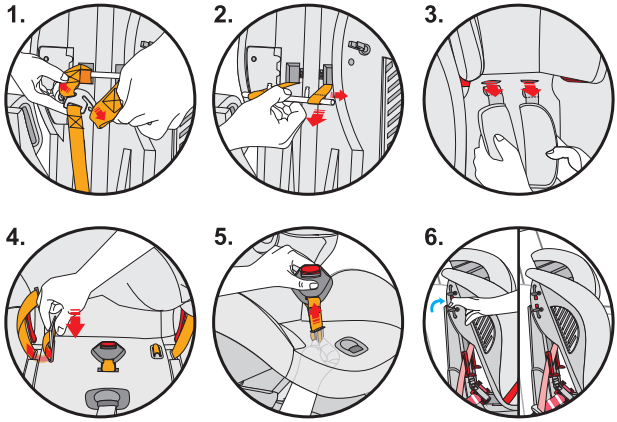
ВНИМАНИЕ: Каждый раз проверяйте, что автомобильный ремень проходит через стержень направляющей нагрудного ремня.


1.
2.
click
3.
4.
click
5.
OK
NO
6.
NO
OK
7.
8.
9.
OK
NO

ДЕМОНТАЖ СИСТЕМЫ РЕМНЕЙ КРЕСЛА

Перед началом демонтажа, ослабьте плечевые ремни, установите кресло в положении для сна (положение 5), выньте стержень блокировки спинки и наклоните спинку, чтобы получить доступ к застежке ремней.

1. Вытяните оба плечевых ремня кресла из застежки ремня
2. Выньте стержень предохранителей ремней из отверстий в корпусе кресла и после этого выньте из него плечевые ремни.
3. Выньте плечевые ремни и предохранители ремней через отверстия в корпусе и обивке кресла.
4. Протяните металлические наконечники нагрудных ремней через отверстия в корпусе и обивке кресла и вытяните их наружу.
5. Протяните металлический наконечник ремня застежки через отверстие в корпусе и обивке кресла и вытяните его наружу.
6. Положите спинку кресла и зафиксируйте ее стержнем блокировки спинки.

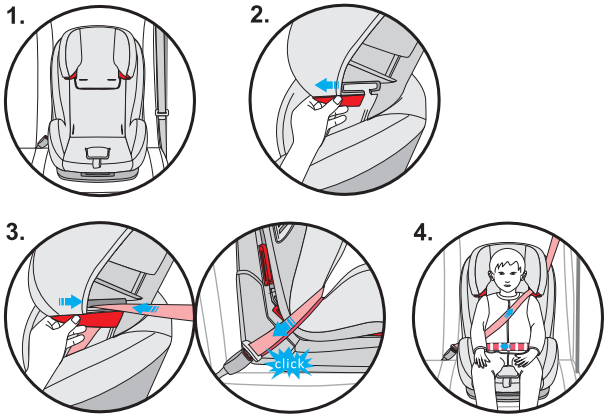


УСТАНОВКА КРЕСЛА В АВТОМОБИЛЕ - ГРУППА II (15-25 кг)

ВНИМАНИЕ: Перед началом установки детского кресла разберите его систему внутренних ремней, предохранители ремней, застежку и корпус застежки. Подгоните высоту подголовника к росту Вашего ребенка.

1. Разместите кресло на сидении автомобиля, передом в направлении движения.
2. Отодвиньте защиту направляющей нагрудного ремня в подголовнике.
3. Усадите ребенка в кресле. Просуньте автомобильный ремень через направляющие ремней в подголовнике и застегните в застежке. Зафиксируйте ремень от случайного выскальзывания, застегивая крышку блокировки нагрудного ремня в подголовнике.
4. Потяните за нагрудную часть автомобильного ремня, чтобы исключить возможные зазоры.

ВНИМАНИЕ: Нагрудная часть автомобильного ремня должна проходить через направляющую нагрудного ремня, которая находится в подголовнике кресла, а его бедренную часть необходимо просунуть настолько низко, насколько это возможно.

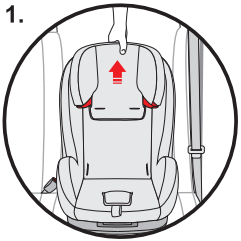


УСТАНОВКА КРЕСЛА В АВТОМОБИЛЕ - ГРУППА III (22-36 кг)

ВНИМАНИЕ: Перед началом установки детского кресла разберите его систему внутренних ремней, предохранители ремней, застежку и корпус застежки.

1. Подгоните высоту подголовника к росту Вашего ребенка.
2. Закрепите автомобильное кресло в соответствии с описанием, которое находится в разделе:
УСТАНОВКА КРЕСЛА В АВТОМОБИЛЕ - ГРУППА II (15-25 кг)
(установка кресла для группы III происходит также, как и для группы II)

1.



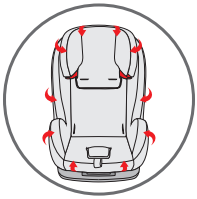
2.



СНЯТИЕ ОБИВКИ

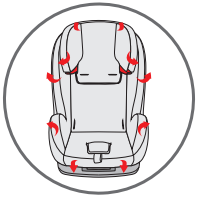
Перед началом демонтажа обивки снимите систему ремней кресла.

Сдвиньте обивку с краев корпуса кресла, а также подголовника, а затем выньте обивку из кресла.



УСТАНОВКА ОБИВКИ

Перед началом установки обивки система ремней кресла должна быть демонтирована.
Положите обивку на кресле I и затем натяните ее на края корпуса кресла и подголовника

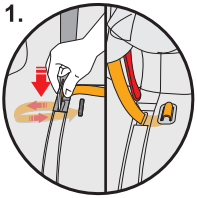


УСТАНОВКА СИСТЕМЫ РЕМНЕЙ КРЕСЛА

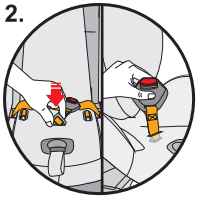
1. Вставьте металлические наконечники нагрудных ремней через отверстия в корпусе и обивке кресла.
2. Вставьте металлический наконечник ремня застежки через отверстие в корпусе и обивке кресла.
3. Вставьте защиту ремней через отверстия в обивке и корпусе кресла. Натяните оба конца защиты ремней на стержень предохранителя ремней. Вставьте стержень предохранителей ремней в отверстия, которые находятся в спинке кресла.
4. Протяните плечевые ремни через отверстия в обивке и корпусе кресла и вставьте наконечники в застежку ремней
5. Соедините обе застежки и вставьте их в пряжку.

ВНИМАНИЕ: Перед тем, как усадить ребенка в кресло, убедитесь, что система ремней кресла правильно закреплена! Ремни не должны быть перекручены!

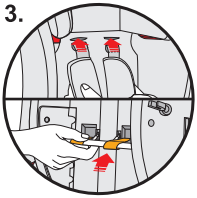
1.



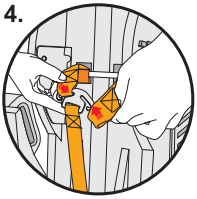
2.



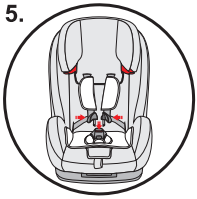
3.



4.



5.



ОБСЛУЖИВАНИЕ КРЕСЛА

Всегда используйте исключительно оригинальную обивку. Она является элементом, который отвечает за безопасность.

ВНИМАНИЕ: Никогда не используйте кресло без оригинальной обивки.

Обивка, после снятия с кресла, может стираться с использованием слабого моющего средства при температуре 30oC. Детальная информация, касающаяся стирки, находится на этикетке с рекомендациями по уходу. Не отжимать, не сушить в барабанной сушке.
Пластиковые детали кресла можно очищать теплой водой. Не используйте агрессивные моющие средства. Ремни следует мыть теплой водой.
ВНИМАНИЕ: Никогда не вынимайте пряжки из ремней.

КАЖДЫЙ РАЗ ПРОВЕРЯЙТЕ, ЧТО...

- Система ремней кресла подходит к росту Вашего ребенка, и они плотно прилегают к его телу
- Регулярно проверяйте систему ремней безопасности на отсутствие повреждений. При обнаружении повреждений запрещается использовать кресло. Обратитесь к продавцу или производителю.
- Всегда проверяйте, правильно ли пристегнут ребенок и правильно ли закреплено кресло (при помощи ремней).

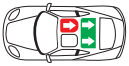
espiro®

KAPPA

PREMIUM LINE

NÁVOD K POUŽITÍ

CZ I **AUTOSEDAČKA**
KAT. I/II/III: 9-36 KG



ZVÝŠENÉ RIZIKO:
NEPOUŽÍVAT V PŘÍPADĚ SEDADEL VYBAVENÝCH AIRBAGEM !

VÁŽENÍ RODIČE

Blahopřejeme Vám ke koupi autosedačky **KAPPA** společnosti BABY DESIGN GROUP. Cestování Vašeho dítěte v této sedačce bude s určitostí bezpečné, komfortní a příjemné.

Sedačka KAPPA byla testována a schválena k používání v souladu s aktuální verzí řádu ECE 44.04. Sedačka byla kvalifikována do kategorie „Univerzální". Znamená to, že je možné jej připevnt do všech typů automobilů vybavených tříbodovými bezpečnostnímy pásy na všech sedačkách s výjimkou těch, které mají aktivní přední airbag.

Před zahájením používání sedačky prosíme o důkladné přečtení tohoto návodu k obsluze a ponechte si jej na příště. Bezpečnost Vašeho dítěte může být v ohrožení, jestliže nebudete postupovat v souladu s tímto návodem k obsluze!

Sedačka je určena pro děti ve skupině I/II/III o hmotnosti od 9 kg do 36 kg.

POZOR

1. Je to univerzální sedačka schválena ECE a je v souladu s řádem 44.04 o obecném užívání v mechanických zařízení a je vhodná do většiny automobilových sedadel.
2. Správné přípevnění je možné v případě, že výrobce automobilu uvedl, že vozidlo má možnost instalace univerzální autosedačky této skupiny.
3. Sedačka je nazvána univerzální po splnění mnoha tvrdých podmínek, než které splňují dřívější modely, které neobsahují tuto podmínku.
4. V případě pochybností konzultujte používání s výrobcem autosedačky nebo s prodejcem.
5. Autosedačka může být používání v pouze v případě, že je automobil vybaven tříbodovým bezpečnostnímy pásy, které jsou v souladu s řádem ECE 16 nebo jinými stejně důležitými standardy.

UPOZORNĚNÍ

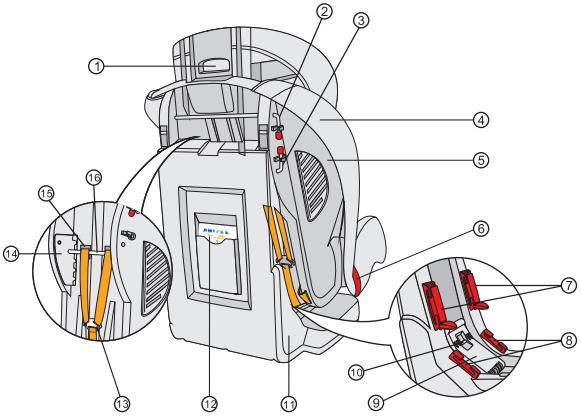
NÍŽE UVEDENÉ NÁVODY K POUŽITÍ JSOU VELMI DŮLEŽITÉ!
DŮKLADNĚ SE PROSÍM SEZNAMTE S NÍŽE UVEDENÝMI NÁVODY K POUŽITÍ A INSTRUKCE SI PONECHTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ.

- PŘEČTĚTE SI DŮKLADNĚ TENTO NÁVOD K POUŽITÍ A TO PŘED INSTALACÍ AUTOSEDAČKY, NEBOŤ NESPRÁVNÁ MONTÁŽ MŮŽE ZVÝŠIT RIZIKO VÁŽNÝCH ZRANĚNÍ NEBO SMRT DÍTĚTE

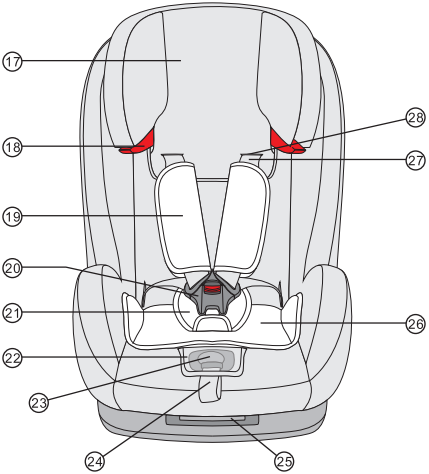
- Nikdy neponechávejte dítě v sedačce bez péče a dohledu.
- Sedačka může být umístěna na sedadlech ve vozidle čelem ve směru jízdy, za pomocí 3-bodových bezpečenotních, samonavíjecích pásů, které jsou v souladu s rozhodnutím ECE 16 nebo jinými stejně důležitými standardy.
- Nikdy neumísťujte sedačku na sedadle vybaveném airbagem, může způsobit vážná zranění nebo smrt Vašeho dítěte.
- Sedačka může být upevněna na předním i zadním sedadle vozidla.
- Nejbezpečnějším místem pro montáž sedačky je zadní sedadlo vozidla.
- Sedačka byla testována a bylo povoleno její používání v souladu s aktuální verzí rozhodnutí ECE R44.04 a může být použita pro děti ve skupinách: Skupina 1 (9-18 kg), Skupina 2 (15-25 kg) a Skupina 3 (22-36 kg).
- Sedačku, která se nachází v automobilu během autonehody, je nutné vždy vyměnit za novou – v tomto případě kontaktujte firmy Baby Design Group!
- Nekupujte a později neužívejte již používanou sedačku, neboť neznáte její historii (mohla být účastna v dopravní nehodě).
- Nikdy nepoužívejte sedačku bez instalovaných chráničů pásů
- Zavazadla a jiné ostré předměty s ostrými hranami musí být v automobilu zabezpečeny. V případě nehody mohou pohyblivé části způsobit vážná zranění.
- Nikdy nepoužívejte sedačku bez potahu.
- Vždy používejte originální potahy sedačky, neboť jsou nedílnou součástí odpovídající za bezpečnost používání.
- Sedačka musí být v průběhu převozu, nezávisle na tom, zda se v ní nachází dítě, upevněna bezpečnostními pásy.
- Tvrdé a plastové části přidržujícího zařízení dětí musí být umístěno a instalováno tak, aby za normální podmínek používání vozidla nemohly uvíznout působením pohyblivých sedadel nebo dveří automobilu.
- Neprovádějte svépomocí změny nebo předělávky sedačky, nedodávejte na sedačku jiná příslušenství nebo části, které nejsou součástí vybavení
- Mějte na paměti, že interiér vozidla se může velmi rychle nahřát působením slunečních paprsků. Je doporučováno, aby byla sedačka přikryta jestliže není používána.
  Předejdete tak kontaktu dítěte s rozžhavenými částmi a omezíte tak případné popáleniny.

- Buďte dítěti příladem – vždy používejte bezpečnostní pásy.
- Ujistěte se, že si dítě nehraje s přezkou
- Nikdy nepoužívejte sedačku doma. Byla navržena výhradně pro používání ve vozidlech.
- Nikdy nepoužívejte sedačku bez ujištění, že je systém bezpečnostních pásů správně zapnut
- Pravidelně kontrolujte bezpečnostní pásy sedačky vzhledem k jejich trvanlivosti. Věnujte se zejména spojům a částem nástavení sedačky
- Jestliže sedačku nepoužíváte, ponechte ji na bezpečném místě. Neumísťujte na sedačce těžké předměty. Nedovolujte jakýkoli kontakt sedačky se škodlivými substancemi.
- V případě nehody je velmi důležité, aby bylo možné dítě vytáhnout a odepsnout ze sedačky co nejrychleji. K tomuto účelu slouží přezka, se kterou by si dítě nemělo hrát.
- Pásy nesmí být povolené ani přetočené.
- Vždy se ujistěte, že je systém bezpečnostních pásů správně nastaven pro Vaše dítě
- Před každým použitím produktu zkontrolujte, zda je plně funkční a zda všechny funkce pracují správně. V případě odhalení jakýchkoli nesrovnalostí produkt nepoužívejte a kontaktujte servis firmy Baby Design Group nebo prodejce.
- Vždy montujte všechny ochranné a bezpečnostní části produktu a to v souladu s návodem.
- Baby Design Group Sp. z o.o. Sp. K. nenese odpovědnost za škody vzniklé na jmění nebo osobách způsobené montáží nebo používáním produktu, včetně jeho ochranných a bezpečnostních částí, které by nebyly v souladu s návodem a doporučeními výrobce, které se nachází v tomto návodu k obsluze.
- Vložka opěrky hlavy a vložka sedadla jsou příslušenstvím sedačky.

DÍLY AUTOSEDAČKY



1. úchyt regulace záhlavníku
2. prut vedení hrudního pásu
3. prut pojistky opěrky
4. potah
5. konstrukce
6. vedení pásu (skupina 2,3)
7. přezky hrudního pásu v opěece konstrukce (skupina 1)
8. vedení bederního pásu (skupina 1)
9. kryt napinacího pásu
11. konstrukce sedačky
12. návod k obsluze
13. přezka pásu
14. ohraničení výšky pásu
15. mezery na pasy
16. prut ochrany pásu



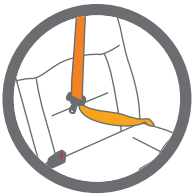
17. záhlavník
18. zajištění vedení hrudního pásu v opěrce (skup. 2,3)
19. ochrana pásů
20. přezka
21. omotávka přezky
22. kryt napinacího pásu
23. tlačítko nap. Pásu
24. napinací pás
25. úchyt regulace pásu
26. vložka
27. ramenní pás
28. mezery ramenních pásů

DŮLEŽITÉ INFORMACE



NEPOUŽÍVEJTE na sedadlech spolujezdců, která jsou vybavena airbagem!

POZOR: Airbag může způsobit vážná zranění Vašeho dítěte, v krajních případech dokonce smrt.



K používání VÝHRADNĚ na sedadlech vybavených 3-bodovými bezpečnostními pásy.

Nepoužívejte na sedadlech vybavených 2-bodovými bezpečnostními pásy.

Sedačka může být upevněna výhradně pomoc 3-bodových, samonavíjecích bezpečnostních pásů, které jsou v souladu s nařízením ECE 16 nebo jinými stejně důležitými standardy.

ZÁSADY MONTÁŽE SEDAČKY DO AUTOMOBILU

POZOR: Vždy montujte sedačku za použití 3-bodových bezpečnostních pásů.







Zásady montáže sedačky do automobilu:

Čelem ke směru jízdy	**ANO**
Zadní stranou ve směru jízdy	**NE**
Pomocí 2-bodových bepečnostních pásů	**NE** (1)
Pomocí 3-bodových bezpečnostních pásů	**ANO** (2)
Na předním sedadle spolujezdce	**ANO** (3)
Na vnitřním zadním sedadle	**ANO**
Na prostředním, zadním sedadle	**ANO** (4)
Bokem ke směru jízdy	**NE**

(1). Upevnění sedačky pomocí 2-bodových bezpečnostních pásů je zakázáno, neboť se tak zvyšuje riziko zranění Vašeho dítěte v případě nehody

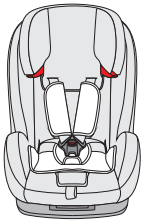
(2). Bezpečnostní pásy musí splňovat rozhodnutí ECE R 16 nebo jiné stejně důležité standardy (homologační etketa s písmenem „E" nebo „e" v kolečku).

(3). Nepoužívejte na sedadlech spolujezdců vybavených aktivním airbagem.

(4). Může být instalována, jestliže je vozidlo vybaveno 3-bodovými bezpečnostními pásy.

POUŽÍVÁNÍ SEDAČKY

POZOR: Pro zajištění bezpečnosti Vašeho dítěte, dodržujte níže uvedená doporučení!



Vložka sedačky patří do výbavy zajišťující maximální Komfort a bezpečnost dětí

POZOR: Vložku sedadla možno používat pro děti o hmotnosti do 9 kg

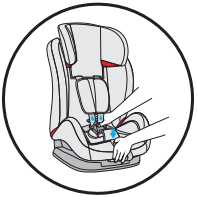
- Vždy zapínejte dítě bezpečnostními pásy
- Nikdy neponecháejte dítě bez dohledu a péče
- Nedovolte, aby pásky/pásy sedačky byly znevýhodněny např. dveřmi vozidla.
- Myslete na to, že se interiér vozidla může velmi rychle rozžhavit působením slunečního záření. Je doporučeno, aby byla sedačka zakryta, jestliže není zrovna používána. Předejdete tak kontatu dítěte s rozžhavenými částmi a omezíte tak eventuálním popáleninám.
- Během delších cest se pravidelně zastavujte, abyste dítěti dopřáli odpočinek a čerstvý vzduch

BEZPEČNOSTNÍ PÁSY

Vždy se ujisti,že ramenní pásy prochází přes mezery pásu nachazející se o něco výše než ramena dítěte.

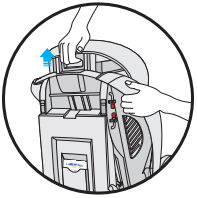
Ramenní pásy můžete nastavit v pěti výškových polohách.
Změna výšky ramenních pásů se děje automaticky při seřizování výšky záhlavníku. Pro uvolnění ramenních pásů zmačkni tlačítko regulace a potáhni za pásy.

POZOR: při uvolňování pásu netahej za ochranu pásů!



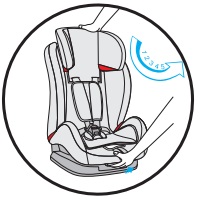
OPĚRKA

Opěrka podle věkové skupiny může obsahovat
Pět pozic- skupina1
Čtyři pozice-pro skup. II a III
Pro změnu výšky opěrky potáhni za úchyt regulace a opěrku ustav do požadované pozice.



POZICE SEDAČKY

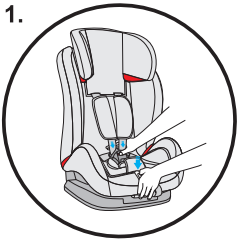
Sedačku můžeme ustavit do pěti poloh. Pro změnu polohy zatáhni za regulaci sedačky a sedačku ustav do požadované polohy.



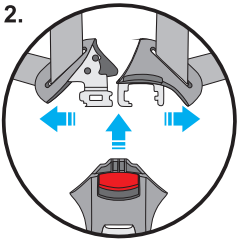
ZAPÍNÁNÍ DÍTĚTE V SEDAČCE

1. Zmáčkni tlačítko a regulace pásu a pásy potáhni k sobě
POZOR: vždy tahej za ramenní pásy a ne za jejich ochranu
2. Rozepni přezku , zmáčknutím červeného tlačítka a rozepni spony.
3. Pásy dej od sebe
4. Ustav ramenní pásy a opěrku do správné polohy
POZOR: ramenní pásy musí procházet výše než ramena dítěte
5. Dej dítě do sedačky, spoj přesky a zasuň je do spony(uslyšíš klapnutí)
POZOR: vždy se ujisti o správnosti zapnutí bezp. pásu.
V sedačce se nesmí nacházet žádné předměty (hračky)
6. Potáhni hrudní pásy nahoru aby se odstranila vůle bederních pásů.
Poté potáhni dopínaci pás, aby bezp. pásy doléhaly těsně na tělo dítěte
A dítě mělo pohodlí.
POZOR: pásy nemohou být překroucené

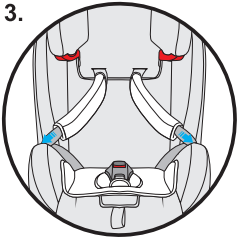
1.



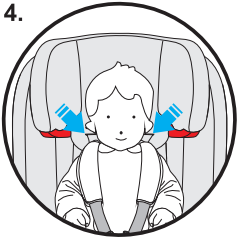
2.



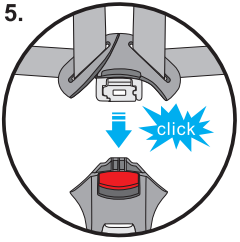
3.



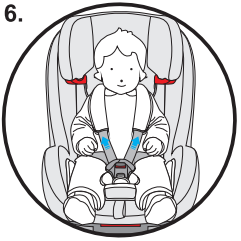
4.



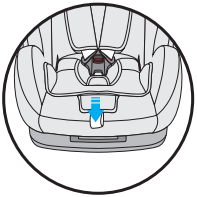
5.



6.

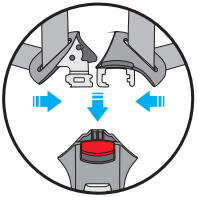


DOTAŽENÍ PÁSŮ



Pro dotažení potáhni za dopínací pás
jeho tahem k sobě ne nahoru nebo dolu.

PRZED PODRÓŻĄ



Před cestou se vždy ujisti o tom, že.

- Ramenní pásy nezpůsobují nepohodlí dítěte a zároveň jsou dotaženy k tělu dítěte.
- Ramenní pásy jsou ve správné výšce a nejsou překroucené.
- Spony jsou správně zapnuté v přezce.

MONTÁŽ AUTOSEDAČKY DO AUTOMOBILU

POZOR: nenechávej dítě v sedačce bez dozoru

UPOZORNĚNÍ:
V případě nouzového brzdění nebo nehody se nezabezpečené předměty a lidé můžou
Způsobit vážné zranění.
Vždy se ujisti, že:
- Opěrky sedadel jsou zajištěné
- Všechny předměty jsou zajištěne
- Všechny osoby mají zapnuté bezp. pásy a autosedačka je vždy zapnuta bezp. pásy i když v ní není dítě.

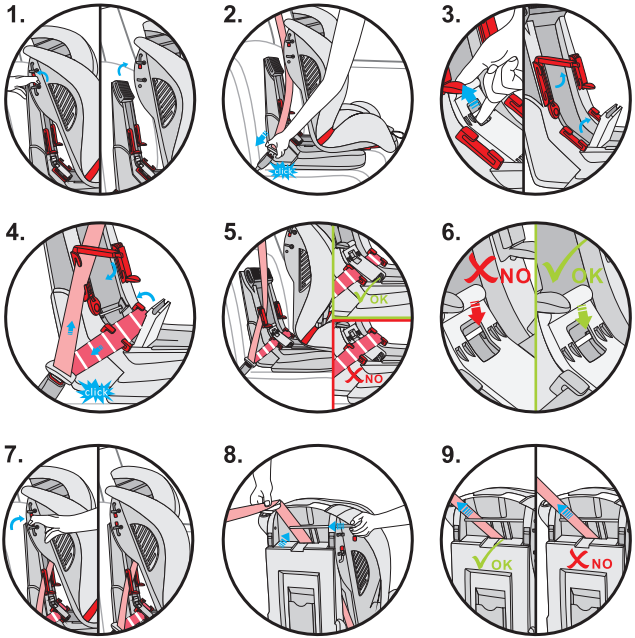
MONTÁŽ SEDAČKY V AUTOMOBILU – SKUPINA I (9-18KG)

1. Umísti sedačku do auta předem ve směru jízdy. Dej sedačku do polohy na spaní (pozice5). Vysuň prut pojistky opěrky a odsuň ji.
2. Vysuň bezp. pás auta a zapni ho.
3. Potáhni prut napínače bederního pásu a odsuň kryt napínáku bederního pásu
4. Vsuň aut. pás přes správné vedení, které se nachází v konstrukci sedačky: bederní část pásu auta musí procházet přes obě vedení bederního pásu v konstrukci sedačky a pod krytem napínaku bederního pásu. A prsní část pásu auta přes sponu hrudního pásu v opěrce základny. Odstraň eventuální vůli pásu auta a zapni sponu hrudního pásu v opěrce.
5. Zapni kryt napínáku bederního pásu.

POZOR: bederní pás musí procházet přes kryt napínače bederního pásu

6. Vždy se ujisti, že kryt napínače bederního pásu je správně zajištěn (prut v krytu dolní pozice).
7. Polož opěrku sedačky a zajisti ji prutem pojistky opěrky.
8. Vysuň prut vedení hrudního pásu a následně dej hrudní část aut. pásu mezi vysunutým prutem a konstrukci autosedačky.
9. Zajisti prut vedení hrudního pásu před případným vysunutím.

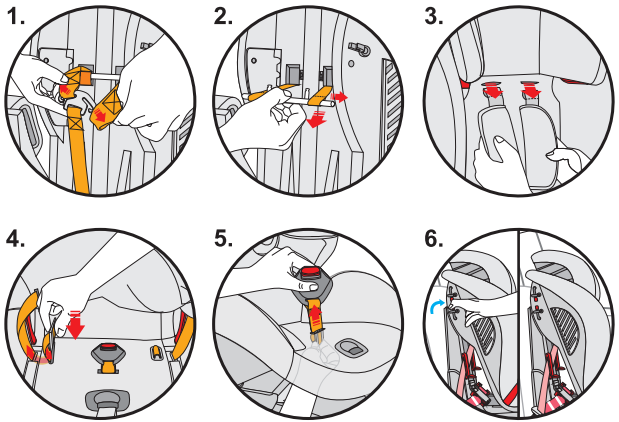
POZOR: Vždy se ujisti, že autom. pás prochází za prutem vedení hrudního pásu


1.
2.
click
3.
4.
click
5.
OK
NO
6.
NO
OK
7.
click
8.
9.
OK
NO

DEMONTÁŽ SYSTÉMU PÁSŮ SEDAČKY

Před demontáži povol ramenní pásy, sedačku ustav do ležící polohy (pozice5), vysuň prut.
Pojistky opěrky a odkloň opěrku pro lepší přístup k přezkám pásů.

1. Vysuň oba ramenní pásy sedačky z přezky
2. Vysuň prut ochrany pásů z otvoru v konstrukce sedačky a následně vysuň ramenní pásy.
3. Vysuň ramenní pásy a jejich chrániče přes otvory v konstrukcí a potahu sedačky
4. Prostrč kovové přezky hrudních pásu přes otvory v konstrukci sedačky a potahu ven
5. Prostrč kovové zakončení pásupřes otvor v konstrukci a potahu sedačky ven.
6. Polož opěrku sedačky a zajisti prutem pojistky opěrky.

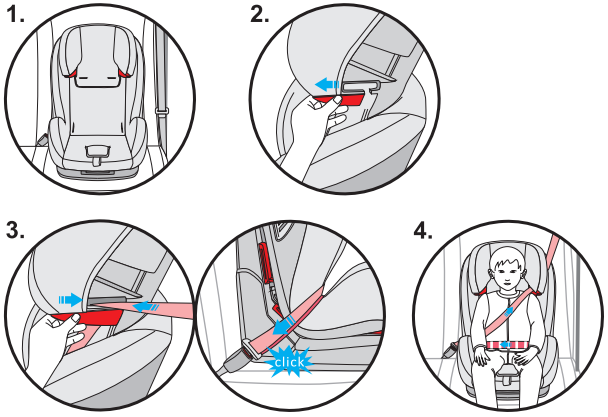


MONTÁŽ SEDAČKY DO AUTOMOBILU-SKUPINA II (15-25KG)

POZOR: před montáží autosedačky sejmi jeho systém vnitřních bezpečnostních pásů jejich chrániče, přezku. Seřiď výšku opěrky k výšce dítěte.

1. Autosedačku umísti na sedadlo automobilu předem do směru jízdy
2. Odsuň kryt vedení hrudního pásu v opěrce
3. Umísti dítě do autosedačky. Automobilový pás veď přes vedení pásu v záhlavníku a zapni přezku. Zajisti pás před případným vysunutím--zasunutím krytu pojistky hrudního pásu v opěrce.
4. Potáhni hrudní část pásu automobilu pro odstranění vůle.

POZOR: hrudní pás automobilu musí být vedena v vedení pásu v opěrce a bederní pás co nejníže.

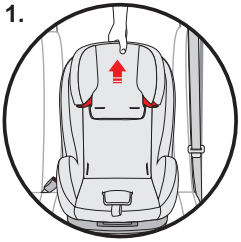


MONTÁŽ SEDAČKY – SKUPINA III (22-36KG)

POZOR: před montáži autosedačky sejmi jeho systém vnitřních bezpečnostních pásů jejich chrániče, přezku .

1. Seřiď výšku opěrky k výšce dítěte.
2. Zajisti sedačku shodně s popisem uvedeným v sekci:
Montáž sedačky v automobilu – skupina II (15-25kg)

1.

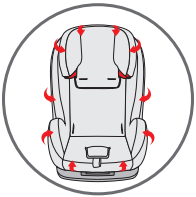


2.



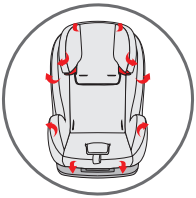
DEMONTÁŽ POTAHU

Před montáži autosedačky sejmi jeho systém vnitřních bezpečnostních pásů.
Potah sejmi z okrajů sedačky a opěrky.



MONTÁŽ POTAHU

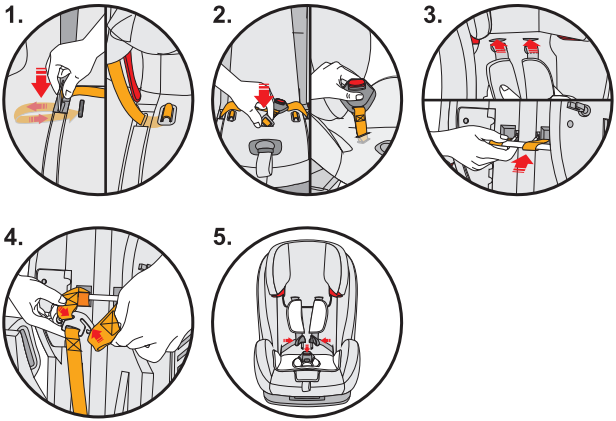
Před započetím montáže potahu musí být sejmut systém pásů.
Nasaď potah na autosedačku a její okraje a opěrku.



MONTÁŽ SYSTÉMU PÁSŮ

1. Zasuň kovové zakončení hrudních pásu do otvorů v konstrukci sedačky
2. Zasuň kovové zakončení pásu přezky do otvoru v potahu a konstrukci.
3. Prostrč ochranu pásu přes otvory v potahu a konstrukci. Nasaď oba konce ochrany pásu na prut. Vsuň prut do otvoru v opěrce.
4. Prostrč ramenní pásy do otvoru v potahu a konstrukci a zapni do přezky.
5. Spoj obě spony a zapni do přezky.

POZOR: před posazením dítěte do sedačky se vždy ujisti o správnosti uchycení sedačky a že pásy nejsou překroucené.



KONZERVACE SEDAČKY

Vždy používej pouze originální potahy, která je součástí odpovídající za bezpečnost.

POZOR: nikdy nepoužívej sedačku bez originálního potahu.

Potah po sejmutí, může být prán za použití šetrného pracího prostředku na max. teplotě 30C. detailní informace jsou na visačce sedačky.
Nežďímat a nesušit v sušičce.
Plastové díly se můžou čistit teplou vodou. Nepoužívej agresivní čistící prostředky.
Pásy omývej teplou vodou.
POZOR: nikdy nesundávej spony z pásu.

VŽDY SE UJISTI

- Že systém pásu je dopasován k vzrůstu dítěte a důkladně přiléhá k tělu.
- Kontroluj pravidelně, že systém pásu není poškozen. Při zjištění poškození sedačku nesmíš používat. Zkontaktujte se s prodejcem, nebo výrobcem.
- Zkontroluj že sedačka a dítě jsou správně připnuté.

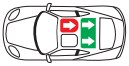
espiro®

KAPPA

PREMIUM LINE

USER MANUAL

EN I **CAR SEAT**
GR. I/II/III: 9-36 KG



EXTREME HAZARD:
DO NOT USE IN PASSENGER SEATS EQUIPPED WITH AIRBAG (SRS) !!!

INTRODUCTION

Dear parents

Thank you very much for purchasing our product.

The nice function and credible design with accord to somatology would afford the most safety and comfort when your child was in this child restraint.

In order to exert the excellent function, please adjust the child restraint till that is suitable for your child's stature and avoirdupois before using our product and then equip it carefully and steadily.

Research shows that a high number of car safety seats are incorrectly installed. Therefore, please take the time to read through the instruction manual carefully. Our product offers maximum safety only when it is used in accordance with the instructions.

Continuous research by our development team, user tests and consumer reactions ensure that we are kept fully up to date in the field of child safety. Therefore, if you have any questions concerning the use of the our product, please do not hesitate to contact us.

You can see our contact information in the service card.

IMPORTANT

WARNING: Read this instruction manual carefully.

WARNING: The correct fitting of the seat belt, along the red marking between the shell and the base of the seat, is of vital importance for the safety of your child. See figure 4-D and 4-G or the sticker on the side of the product.

WARNING: For the future use of the seat, it is important that you keep the instruction manual carefully.

WARNING: Never leave your child unattended in the car.

WARNING: Do not use a child safety seat if the vehicle seat is equipped with a front airbag. This can be dangerous. This does not apply to so-called side airbags.

Before use our product, please read the instruction manual carefully, the product is a safety product and is only safe when used in accordance with the instruction manual.

The product must only be used on a forward facing seat that is fitted with an automatic 3-point safety belt which is approved according to ECE R16 or an equivalent standard.

The product may be used on either the front or the back seat.

However, we recommend that it is fitted on the back seat.

The product has been approved according to the strictest European safety standards (ECE R44/04) and is suitable for Group I (9-18kg) and Group II (15-25kg) and Group III (22-36kg).

After an accident the seat may become unsafe due to damage that is not be noticeable immediately. It should therefore be replaced.

The safety of the seat can only be guaranteed by the manufacturer if it issued by the original owner.

We advise you strongly that not to use a second-hand product, because you are not sure what has happened to it.

The belt pads are important for the safety of your child, therefore use them at all the time.

IMPORTANT

The baby car seat must not be used without the cover. Please use an original cover, as the cover contributes to the safety of the seat.

The seat must be secured with a seat belt, even when it not on use. An unsecured seat may injure other passengers in the car in an urgent stop.

Ensure that the seat is not damaged by the webbing between or underneath heavy luggage, adjustable seats or slamming the car door etc.

No alterations may be made to the product as this could affect part or the overall safety of the seat.

In hot weather the plastic and metal parts of the product will be hot. You should cover the seat when the car parked under the sun. In order to prevent damage to the cover, do not remove the product's logo.

Use the seat even in a short journey, as this is when most accidents occur.

Before the purchase, please check that the seat is properly in your car.

Take a short break in long journey. So that your child has some time for the relaxation.

Set a good example yourself and always wear your seat belt.

Tell your child that he/she should be never play with the belt buckle.

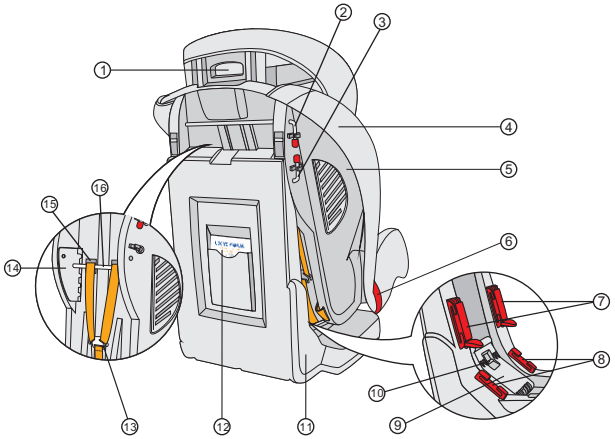
Questions

Contact your supplier or importer if you wish to make a warranty claim or have any other questions.

The seat belt

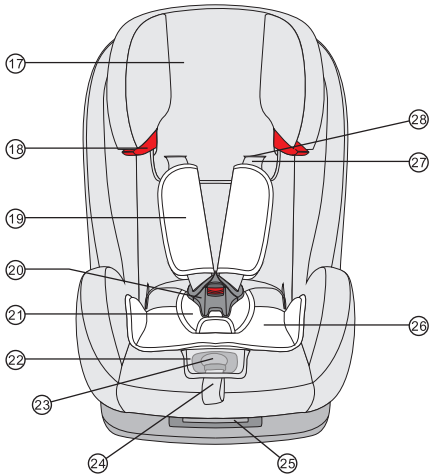
The product should be used with an automatic 3-point safety belt provided that this has been approved according to ECE R16 or an

KNOW YOUR CAR SEAT



1. Headrest handle
2. Upper shaft
3. Lower shaft
4. Cover
5. Shell
6. Belt guide band
7. Lock-off device
8. Hooks for lap belt
9. Belt tension part
10. Tension axis
11. Base
12. Instruction manual
13. Belt Yoke
14. Shoulder strap iron
15. Belt slots
16. Shoulder belts Axle

KNOW YOUR CAR SEAT



17. Headrest
18. Belt guide
19. Belt pads
20. Buckle
21. Buckle pad
22. Adjusting cover
23. Adjusting device
24. Adjuster belt
25. Positioning handle
26. Cushion
27. Shoulder belt
28. Belt slots

1. Certification



... as a child safety seat installed in a vehicle

WELLDON / BS07 Child Safety Seat	Tested and certified according to ECE* R 44/04	
	Group	Body Weight
BS07	1+2+3	9- 36kg

*ECE = European Standard for Safety Equipment

The child safety seat has been designed, tested and certified according to the requirements of the European Standard for Child Safety Equipment (ECE R 44/04).
The seal of approval E (in a circle) and the approval number are located on the approval label (sticker on the child safety seat). This approval will be invalidated if you make any modifications to the child safety seat. Only the manufacturer is permitted to

2. Use in the vehicle



DO NOT use on a passenger seat with a front airbag!

Danger! An airbag hitting the infant carrier can cause serious injuries to your child, possibly resulting in death.
Please observe the instructions in your vehicle manual for the use of child seats.

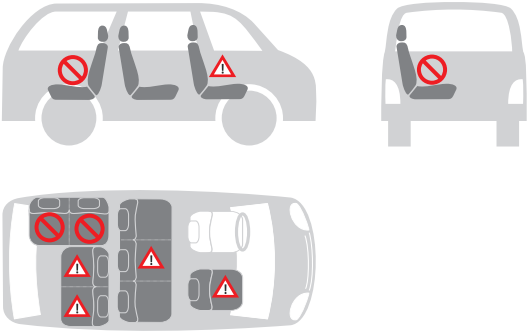


DO NOT use with 2-point belt.

With the vehicle's 3-point seatbelt

Please observe the regulations applicable to your particular country.
Do not use with 2-point belt.
The safety belt must be approved to ECE R 16 or a comparable standard .

2.1 With the vehicle's 3-point seatbelt



You can use your child car seat as follows:

in the direction of travel	yes
against the direction of travel	no
with 2-point belt	no 1)
with 3-point belt	yes 2)
on front passenger seat	yes 3)
on outer rear seat	yes
on centre rear seat	yes 4)

(Please observe the regulations applicable to your particular country).

1) The use of a 2-point belt substantially increases the risk of injury to your child in the event of an accident.

2) The safety belt must be approved to ECE R 16 or a comparable standard (see test label on belt with an "E" or "e" in a circle).

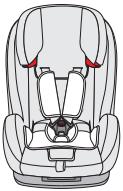
3) Do not use on passenger seats with a front airbag!

4) Can be used if the vehicle seat is equipped with a 3-point belt.

3. Securing your baby

3.1 Securing your baby using the baby insert

For the protection of your baby



The baby insert gives your baby the necessary support while he or she is still small.
The baby insert is used to provide extra

Caution! Please use the baby insert attached to this car seat when your baby 's weight is less

- Always secure your baby in the car seat using the harness.
- Never leave your baby unattended in the car seat when placing it on elevated surfaces (e.g. a table, nappy changing unit, etc.).
- Never allow the strap end to become caught in moving parts (e.g. automatic doors, escalators, etc.).
- **Caution!** The plastic parts of the car seat heat up in the sun, so that your baby may get burnt. Protect your baby and the car seat against intensive solar radiation (e.g. by putting a light cloth over the seat).
- The car seat requires only one seating position in the car. This

3.2 How to adjust the belts, headrest and seat positions

The correct belt height of the shoulder belts is attained when the belt disappears into the shell slightly above the shoulder of the child. Make sure that the shoulder belts fit properly over the shoulders of the child.

3.2-1 Adjusting the belts

The shoulder harnesses can be set to five heights with the adjustment of the height of the headrest.

Loosen the shoulder belts by pressing the release button and pulling the shoulder belts as far as you can. **Note! Do not** pull the belt pads (3-A).

3.2-2 Nine heights of the headrest

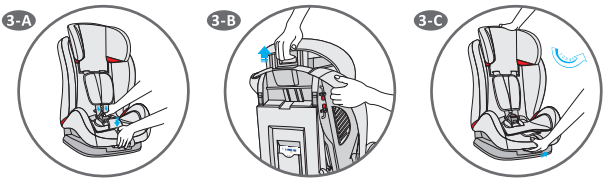
The headrest can be set to nine heights , which group I have five heights, group II+III have four heights .

Press the button on the Headrest handle on the top of the seat. (3-B).

3.2-3 Five Positions of the Car Seat

The car seat can be used in five positions:

Lift the handle under the front of the seat up and pull or push the shell forwards or backwards. Release the handle in the required position and push until you hear a distinct click (3-C).

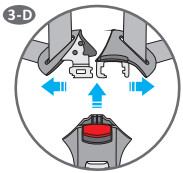


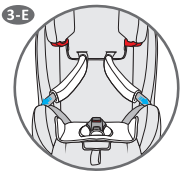
3.3 Securing your baby using the harness

- Loosen the shoulder belts by pressing the release button and pulling the shoulder belts as far as you can. **Note! Do not** pull
- the belt pads (3-A).
- Open the belt buckle (3-D), then fixed the belt to strap on both side (3-E).

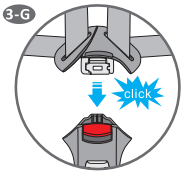
The correct belt height of the shoulder belts is attained when
- the belt disappears into the shell slightly above the shoulder of the child. Make sure that the shoulder belts fit properly
- over the shoulders of the child. (3-F).

Slide buckle tongue sections together and insert them in the











3.4 Tightening the harness

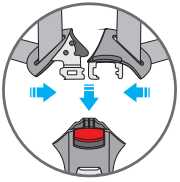


Pull the strap end
Caution! Pull the strap end straight towards you, not upwards or downwards.

Please pay attention to the strap end.
Whilst travelling (especially outside the car) it should always be attached to the cover.

3.5 Checklist to ensure that your baby is buckle up correctly.

For the safety of your baby , please check that...



- The shoulder straps of the car seat are comfortable but firm fit around your child.
- The shoulder straps are adjusted correctly.
- The shoulder straps are not twisted.
- The buckle tongues are engaged in the harness buckle.

4. Installation in the vehicle

Please do not leave your child unattended in the child safety seat in the vehicle.

For the protection of all vehicle occupants

In the case of an emergency stop or an accident unsecured persons or objects may cause injury to other vehicle occupants. Please always check that...

- The backrests of the vehicle seats are locked (i.e.that a foldable rear seat bench latch is engaged).
- All heavy or sharp-edged objects in the vehicle(e.g. on the parcel shelf) are secured.
- All persons in the vehicle have their seat belts fastened.
- The child safety seat is always secured when it is in the

To protect your vehicle

Some vehicle seat covers of sensitive materials(e.g. velour, leather, etc.) may develop wear marks when child seats are used. This can be avoided by placing a blanket or towel under the child seat.

INSTALLATION IN THE VEHICLE

4-1 Installation of Group I and it is for the children whose weight between 9-18kg.

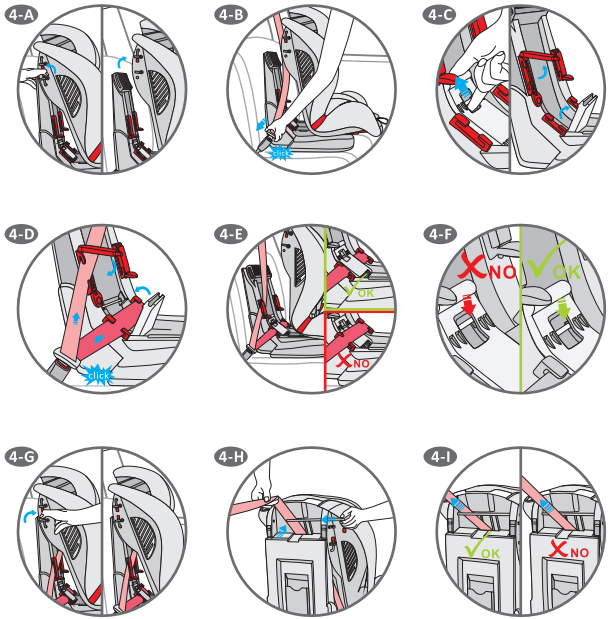
- Adjust the baby car seat into the sleeping position (3-C).
- Take the Lower Shaft out of the seat, then pull the seat back (4-A).
- Install the safety belt through the seat back from the middle of top and fixed it into the buckle on the car seat (4-B).
- Open the Lock-off device and Belt tension part (4-C).
- Put the belt through the Lock-off device\Hooks and Belt tension part, closed the Lock-off device and Belt tension part. Tighten up the belt, fixed it into the buckle on the car seat (4-D).
- The seat will be fixed by two belt in two directions. One belt from the Lock-off device of the seat and the other from the Hooks for lap belt, tighten car belt , use Lock-off device to clip it. So it can not move (4-E).

Make sure the axis exactly fit into the groove and you can heard

Please make sure that any lap strap is worn low

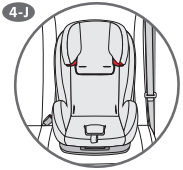
INSTALLATION IN THE VEHICLE

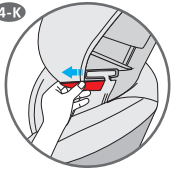
4-1 Installation of Group I and it is for the children whose weight between 9-18kg.

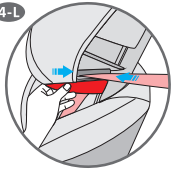


4-2 Installation of Group II and it is for the children whose weight between 15-25kg.

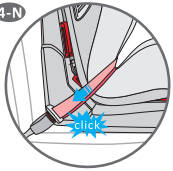
- Before the installation, please take away the belt system of baby car seat (including belt pads, shoulder belt, buckle & crotch strap jacket) (4-J).
- Pull the belt guide out (4-K)and put the belt through the guide, lock the belt guide (4-L).
- Put your kid into the baby car seat, car belt pass the Belt guide and then through the Belt guide in the bottom (4-M) , insert it

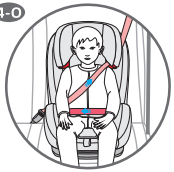








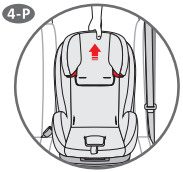




Please make sure that any lap strap is worn low

4-3 Installation of Group III and it is for the children whose weight between 22-36kg.

- Adjuster the height of the headrest to suit your child (4-P).
- Reference the Group II installation instructions.
- Make sure the lap belt is stretched low and snug across the child's hips , within the belt guides ,and fastened into the

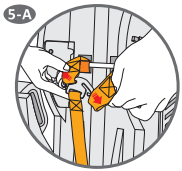


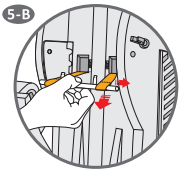


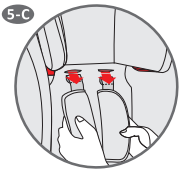
Please make sure that any lap strap is worn low

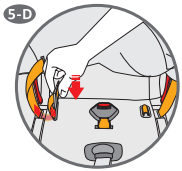
5.1 Removing the 5-point harness system and cover

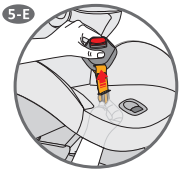
- Adjust the shell to the inclined position (3-A/3-C), pull the Lower shaft out and pull the seat shell towards (4-A), push down the adjusting device and pull out the Belt yoke from other side to unlock it (5-A), pull the Shoulder belts Axle out, untie the Shoulder belt (5-B), pull the shoulder belt out from the hole (5-C).
- Loosen the bottom part of the cover and pull the belt clip through the belt clip slot (5-D). Then pull the buckle clip

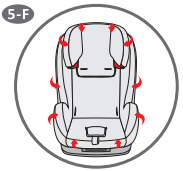






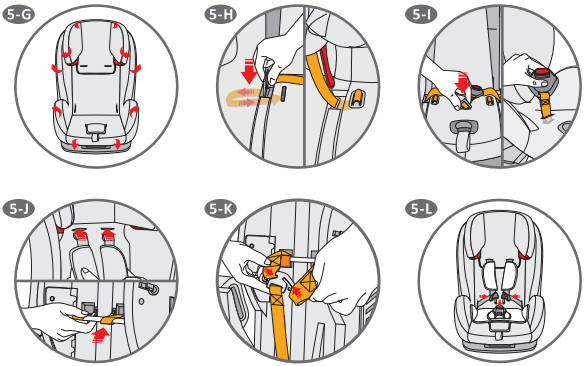






5.2 Refitting the 5-point harness system and cover

- After washing, place the cover on the shell (5-G).
- Loosen the bottom part of the cover and pull the belt clip through the belt clip slot (5-H).
- Then pull the buckle clip through the buckle clip slot (5-I).
- Put the end of the Shoulder belt through the Belt slots and shell, fix into Shoulder belts Axle, and lock the Shoulder belts Axle to the seat shell (5-J).
- Also put the end of the Shoulder belt through the Belt slots and



5.3 Cleaning

Please be sure to use only original Diadem replacement seat covers, as the seat cover is important to the proper functioning of the system. Replacement seat covers are

The child seat must not be used without the seat cover.

- The **cover** can be removed and washed with a mild detergent using the washing machine's cycle for delicate items (30°C). Please observe the instructions on the washing label of the cover. The colours of the cover may fade if washed at more than 30°C. Do not spin, and never tumble dry in an electric clothes dryer (the fabric may separate from the padding).
- The **plastic parts** can be cleaned using soapy water. **Do not** use harsh cleaning agents (such as solvents).

5.4 Checklist

For safety's sake read through this checklist before you set off.

Check that the harness belt system fits properly and tightly around your child and that the shoulder belts are at the correct height.

Check regularly that the belt in the baby car seat is not damaged. If it is damaged do not use your product in any circumstances and contact your supplier or importer (see address list in the service card).

- Check that you have secured your baby car seat with the seat belt.

If you have any questions, please contact your supplier.

5.5 Warranty

The warranty period starts from the date of purchase and is valid for a period of 12 months. The warranty is only applicable to the original owner and is not transferable. The warranty is only applicable to products that have not been adapted by the user.

In the case of any defects, the owner is required to return the product to the retailer. If the retailer can not solve the problem, he must return the product, complete with a clear description of the complaint and a validated purchase receipt to the manufacturer. Exchanger or return can not be demanded.

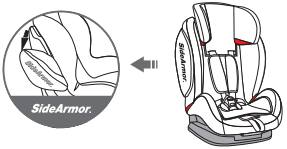
Repairs do not constitute an extension to the warranty term.

- The manufacturer is not liable for any damages other than those on products supplied.
- No warranty is given if:
- The product is not supplied complete with the validated
- purchase receipt to the manufacturer.
- Defects are caused by misuse or maintenance which differ from
- that
- indicated in the instruction manual.

6. Additional Instruction

BS07-BCE

Side Armor give you more protection against side impact. When you wash the cover, please firstly take off the Side Armor cover



www.espiro.eu

BABY DESIGN GROUP SP. Z O.O. SP. K.
ul. Warszawska 8
42-262 Poczesna
POLAND

tel. +48 (34) 360 46 64
tel. +48 (34) 360 46 65
serwis +48 (34) 364 36 41
fax. + 48 (34) 364 36 41
email: biuro@babydesign.eu
serwis@babydesign.eu